



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de Economische
Zaken en de Tewerkstelling,**

**belast met de Economische Transitie,
het Wetenschappelijk Onderzoek
en de Digitalisering**

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 20 OKTOBER 2021**

ZITTING 2021-2022

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission des affaires
économiques et de l'emploi,**

**chargée de la transition économique,
de la recherche scientifique
et de la transition numérique**

**RÉUNION DU
MERCREDI 20 OCTOBRE 2021**

SESSION 2021-2022

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD

Vraag om uitleg van de heer Michaël Vossaert 1

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de herstructurering van de industrie in het Brussels Gewest om de tekortkomingen in het systeem te verhelpen".

Bespreking – Sprekers:

De heer Michaël Vossaert (DéFI)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo)

Mevrouw Clémentine Barzin (MR)

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris

Vraag om uitleg van de heer Gilles Verstraeten 8

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de investeringen in onderzoek, ontwikkeling en innovatie (OOI) en het Gewestelijk Innovatieplan (GIP)".

Bespreking – Sprekers:

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

Mevrouw Clémentine Barzin (MR)

De heer John Pitseys (Ecolo)

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris

SOMMAIRE

Demande d'explications de M. Michaël Vossaert 1

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le redéploiement industriel en Région bruxelloise face aux faiblesses systémiques".

Discussion – Orateurs :

M. Michaël Vossaert (DéFI)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

Mme Barbara de Radigués (Ecolo)

Mme Clémentine Barzin (MR)

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

Demande d'explications de M. Gilles Verstraeten 8

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "les investissements en recherche, développement et innovation (RDI) et le plan régional pour l'innovation (PRI)".

Discussion – Orateurs :

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

Mme Clémentine Barzin (MR)

M. John Pitseys (Ecolo)

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

Mondelinge vraag van mevrouw Clémentine Barzin aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de status van de kmo-test".	17	Question orale de Mme Clémentine Barzin à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique, concernant "l'état d'avancement du test PME".	17
Mondelinge vraag van mevrouw Clémentine Barzin aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de ondersteuning door de betrokken sectoren op het vlak van de toepassing van het CST".	21	Question orale de Mme Clémentine Barzin à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique, concernant "le soutien à l'application du CST par les secteurs concernés".	21
Mondelinge vraag van de heer Christophe De Beukelaer aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de steun aan de start-ups en scale-ups en de beschikbaarheid van risicokapitaal".	25	Question orale de M. Christophe De Beukelaer à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique, concernant "le soutien aux start-up et scale-up et la disponibilité de capital-risque".	25
Mondelinge vraag van de heer Gilles Verstraeten aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek, betreffende "de leegstand van de handelspanden".	29	Question orale de M. Gilles Verstraeten à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique, concernant "la vacance des cellules commerciales".	29

103 Voorzitterschap: mevrouw Clémentine Barzin, eerste
ondervoorzitter.

105 **VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER MICHAËL
VOSSAERT**

105 **aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische
Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

105 **betreffende "de herstructurering van de industrie in het
Brussels Gewest om de tekortkomingen in het systeem te
verhelpen".**

107 **De heer Michaël Vossaert (DéFI) (in het Frans).- Brussel is
tegenwoordig een van de minst geïndustrialiseerde steden van
Europa. De maakindustrie vertegenwoordigt nauwelijks 3% van
de tewerkstelling.**

*De industriesector is wel nog aanwezig buiten de stad en in het
buitenland. Indien de wereldhandel echter vastloopt, kunnen er
in Brussel tekorten ontstaan.*

*In het begin van de pandemie was het bijvoorbeeld onmogelijk
om een chirurgisch mondmasker te vinden. Pandemieën maken
evenwel maar een klein deel uit van de problemen waarmee
Brussel zou kunnen kampen. Denken we maar aan het
containerschip dat op een gegeven moment het Suezkanaal
blokkeerde. De internationale logistieke ketens zijn gevoelig
voor schokken.*

109 *De spectaculaire stijging van de energieprijzen leert ons dat we
niet te veel van het buitenland afhankelijk mogen zijn. Daarom
moeten we in onze gewesten een industrie capaciteit behouden.*

*De Europese Commissie deelt die mening. Volgens de Europese
commissaris voor de Interne Markt moet er in strategische
sectoren een eigen Europese capaciteit worden gecreëerd. In
Brussel zijn de plannen daartoe opgenomen in het Industrieplan.*

*Industrie is geen overblijfsel uit het verleden, maar een
instrument om schokken beter te kunnen opvangen. Bovendien
biedt industrie werkgelegenheid. Door lokaal te produceren*

Présidence : Mme Clémentine Barzin, première vice-présidente.

**DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. MICHAËL
VOSSAERT**

**à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de
Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de
la recherche scientifique,**

**concernant "le redéploiement industriel en Région
bruxelloise face aux faiblesses systémiques".**

M. Michaël Vossaert (DéFI).- Le secteur de l'industrie a
connu une large désaffection en Région bruxelloise. En effet,
comme les autres grandes villes des pays développés, Bruxelles
a subi au cours des dernières années un important processus
de désindustrialisation. Malgré un passé brillant, elle est
aujourd'hui l'une des villes les moins industrialisées d'Europe,
l'industrie manufacturière n'y représentant qu'à peine 3 % de
l'emploi ou de la valeur ajoutée.

La tertiarisation de Bruxelles n'en fait pas pour autant
une ville post-industrielle, car ses entreprises se sont juste
spécialisées dans des segments immatériels. Toutefois, les
segments industriels continuent à exister hors de la ville, et
très souvent à l'étranger. Dans ces circonstances, des territoires
comme Bruxelles peuvent venir à manquer de certains biens ou
ressources quand la machine du commerce mondial se grippe.

Beaucoup ont oublié qu'au début de la pandémie, des
respirateurs étaient improvisés à partir d'équipements de
plongée, qu'il était mission impossible de trouver un masque
chirurgical ou que les tests étaient priorisés par manque de
produits réactifs. Or, les pandémies ne représentent qu'une petite
partie des difficultés auxquelles Bruxelles pourrait faire face.
Souvenez-vous du porte-conteneurs ayant bloqué le canal de
Suez pendant six jours et ainsi empêché l'acheminement de 26
millions de tonnes de marchandises, soit une belle partie du
commerce mondial. Plus largement, les chaînes logistiques et
les pays étrangers dont l'Occident est aujourd'hui très largement
dépendant sont, sans surprise, sensibles aux chocs externes ou
internes.

La hausse spectaculaire du prix de l'énergie - le réchauffement
climatique ne risque d'ailleurs pas de faciliter les choses - révèle
l'intérêt de ne pas trop dépendre de l'étranger, afin d'éviter de se
retrouver en difficulté. Pour ce faire, il est important de garder
des capacités industrielles dans nos Régions.

La Commission européenne est du même avis : le commissaire
au marché intérieur affirmait récemment qu'il fallait réduire
nos dépendances et créer une capacité européenne propre
dans des domaines stratégiques. Cela doit passer par la
canalisation des investissements publics et privés dans des

wordt het Brussels Gewest ten slotte geresponsabiliseerd met betrekking tot de uitstoot van broeikasgassen.

Hoe houdt u rekening met het aspect 'veerkracht' in het industriebeleid, een kwaliteit die ook in het kader van pandemie uiterst belangrijk blijkt?

projets transformateurs pour une industrie plus verte et plus numérique.

À Bruxelles, d'autres initiatives ont d'ores et déjà été prises par le biais d'un plan industriel. J'étais d'ailleurs heureux d'apprendre récemment que ce dernier était en cours de révision et qu'une étude concernant les secteurs à relocaliser en priorité serait lancée. Il s'agit là d'une occasion unique d'accorder de l'attention à la résilience de nos systèmes d'approvisionnement face à toutes les difficultés que je viens d'évoquer, et qui dépassent largement le contexte de la pandémie de Covid-19.

Ceux qui voient en l'industrie un vestige du passé se fourvoient. Il s'agit au contraire d'un outil qui nous permettra d'être plus résilients face à des chocs multiples. Par ailleurs, le redéploiement industriel à Bruxelles constitue également une réponse forte en faveur de l'emploi et de la diversification des affectations territoriales. Enfin, produire chez nous permet également de nous responsabiliser quant à nos émissions de gaz à effet de serre. En effet, ces dernières ont été délocalisées en même temps que la production, donnant une fausse impression d'un bilan carbone plus favorable.

Parallèlement aux enseignements propres à la pandémie, comment tenez-vous compte de l'aspect de la résilience dans la politique industrielle ?

¹¹¹ *Bestaat er een strategie om in noodsituaties de bevoorrading van Brussel te verzekeren?*

Welke sectoren moeten als eerste lokaal worden verankerd? Welke productieactiviteiten zijn volgens het nieuwe Industrieplan het belangrijkste?

Hebt u hierover met de andere gewesten overleg gepleegd?

Existe-t-il à ce stade une stratégie particulière visant à assurer l'approvisionnement de Bruxelles en cas de chocs divers ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous la détailler ? Si ce n'est pas le cas, s'agit-il d'une piste que vous pourriez explorer ?

Avez-vous déjà connaissance des résultats de l'enquête sur les secteurs à relocaliser en priorité ? Si oui, pouvez-vous nous les détailler ? Dans la négative, pour quand sont-ils prévus ?

Comment les activités productives en lien avec des crises diverses - dont les pandémies - seront-elles intégrées au nouveau plan industriel ? Selon vous, quels seront les secteurs prioritaires ?

Avez-vous eu des contacts avec les autres Régions qui ont pu entamer des réflexions similaires quant au redéploiement industriel ? Dans l'affirmative, quels sont ces échanges et quel en a été le fruit ? Si tel n'est pas le cas, envisagez-vous de le faire prochainement ?

¹¹³ **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Dat de industriële productie slechts 3% van de werkgelegenheid en de toegevoegde waarde in Brussel vertegenwoordigt, is ooit wel anders geweest. De aanwezigheid van industrie in dichtbevolkte stadswijken is echter niet meer van deze tijd. Vroeger was Kuregem bijvoorbeeld een immense industriële hub met heel veel kleine productie. Het is niemands wens om daar tegenwoordig nog zware industrie te vestigen. De coronacrisis en de daarbij horende bevoorradingsproblemen evenals de energiecrisis leren ons echter dat je een deel van de strategische productie het liefst dichtbij houdt. Ik denk dat u me daarin niet zult

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *La crise sanitaire et les problèmes d'approvisionnement qu'elle a engendrés, tout comme la crise énergétique, démontrent l'importance de conserver une partie de nos productions stratégiques sur notre sol. Le plan industriel du gouvernement bruxellois le plus récent comprenait 106 propositions pour redynamiser l'industrie à Bruxelles. Où en est son exécution ?*

La situation presse, car de plus en plus d'entreprises quittent la capitale, notamment par manque de perspectives en matière de création d'emplois dans le secteur privé. Comment les

tegenspreken. Het recentste industrieplan van de Brusselse regering is goedgekeurd in 2019. Dat bevatte 106 voorstellen om de industrie in Brussel nieuw leven in te blazen. Hoeveel staat het met de uitvoering van dat plan?

De urgentie is tamelijk groot. Er trekken steeds meer bedrijven weg uit de hoofdstad door de gevolgen van de coronacrisis, zoals meer telewerk, maar ook door het ontbreken van een duidelijke visie op jobcreatie in de privésector. Op welke manier passen de ontwikkeling en de aantrekking van industrie in de herstelplannen van de regering? We weten allemaal hoe moeilijk het is om Brusselse werkzoekenden zover te krijgen om een job te aanvaarden in Vlaanderen. Daaraan moet worden gewerkt, maar een deel van de oplossing is ook om van Brussel opnieuw een aantrekkelijke investeringsstad voor bedrijven te maken.

Op de eerste plaats moeten we kijken naar Vlaanderen, het gewest dat ons volledig omringt. Op welke manier wordt er op dat vlak samengewerkt?

¹¹⁵ **Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo)** (in het Frans).- *De coronacrisis heeft onze handelspraktijken in de schijnwerpers geplaatst. We produceren op de plaats waar dat het goedkoopst is en vervoeren de goederen dan naar de plaats waar ze worden verbruikt. Hout van Sivry-Rance zou naar China worden verscheept om in de vorm van meubelen opnieuw in België te belanden. België houdt er nu al vijftien jaar dergelijke praktijken op na.*

Daarnaast leidt het 'just in time'-principe tot tekorten wanneer de productie- of transportketen sputtert.

Bovendien zijn we afhankelijk geworden van weinig democratische landen. Dergelijke praktijken zijn om ecologische en sociale redenen onhoudbaar geworden. We moeten de productie herlokaliseren.

Dat beleid dient voornamelijk op Europees niveau te worden uitgestippeld, maar het Brussels Gewest heeft ook een rol te spelen. Het dient de materiële goederen te produceren die aan de behoeften van de Brusselaars beantwoorden. Die productie moet bovendien kwaliteitsvol en duurzaam zijn.

plans de relance du gouvernement comptent-ils développer et attirer l'industrie ? S'il faut convaincre les demandeurs d'emploi bruxellois d'accepter un job en Flandre, il faut aussi rendre à nouveau Bruxelles attractive aux yeux des entreprises.

Comment collaborons-nous avec la Flandre sur ce point ?

Mme Barbara de Radigués (Ecolo).- *La crise sanitaire a mis nos pratiques commerciales sous le feu des projecteurs. Nous produisons là où cela nous coûte le moins, pour ensuite acheminer les biens produits là où ils seront consommés. Ce tableau est particulièrement choquant pour certains produits. En effet, la presse a récemment fait état du bois de Sivry-Rance, qui serait acheminé en Chine pour ensuite revenir en Belgique sous la forme de meubles.*

Il y a quinze ans, la Belgique recourait déjà à cette pratique. Les hêtres de la forêt de Soignes étaient vendus en Chine où ils étaient déroulés comme du papier-toilette pour ensuite être plaqués sur des meubles bon marché vendus en Belgique.

En outre, notre environnement et notre système économique sont également mis à mal par la logique dite du "just in time", qui engendre des pénuries lorsque le flux de production ou de transport est entravé, par exemple lorsqu'un bateau se trouve en travers du chemin ou que des usines sont dans l'incapacité de produire.

Souvent, ce système nous rend dépendants de pays très peu - voire pas du tout - démocratiques. Ces pratiques sont donc insoutenables tant sur le plan environnemental que sur le plan social. Si nous voulons faire face aux défis environnementaux et sociaux, nous devons impérativement relocaliser la production.

Nous avons besoin d'une politique européenne en la matière, mais la Région bruxelloise a également un rôle à jouer. Nous ne reviendrons pas à une cité industrielle, car notre économie repose à 92 % sur les services. Nous devons néanmoins réserver une place à la production de biens matériels répondant aux besoins de notre territoire et de ses occupants. Il faudra également faire preuve d'une certaine sobriété matérielle pour faire face aux défis environnementaux et sociaux et ainsi sauver l'espèce humaine. Pour ce faire, il sera important de produire des biens de qualité et durables.

¹¹⁷ *De productie van goederen vergt echter ruimte. Het landschap van onze stad moet dus hertekend worden. Aangezien die problematiek onder ruimtelijke ordening valt, zult u de bevoegde minister erbij moeten betrekken. Hoe ziet u dat?*

Il est important de redéployer la production en ville pour nous reconnecter aux objets. En effet, comment estimer la valeur de ceux-ci sans connaître la hauteur des efforts nécessaires pour les fabriquer ?

Prenons l'exemple d'une petite table vendue à 5 euros par Ikea. Si l'on ignore le travail qu'a nécessité sa réalisation, on peut ne pas comprendre pourquoi les modèles similaires des autres marques sont si chers en comparaison.

La relocalisation de l'économie est un sujet important à vos yeux. Or, produire nécessite de la place et nous nous situons dans un cadre urbain. Cette question implique donc de redessiner le paysage de notre ville.

Comment voyez-vous l'articulation de ce travail avec les compétences exercées par d'autres membres du gouvernement ? Il s'agit en effet d'une question plus globale de planification.

¹¹⁹ **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** (in het Frans).- *Graag neem ik in eigen naam het woord vanaf de voorzittersstoel.*

Mme Clémentine Barzin (MR).- Je me permets de parler en mon nom depuis le fauteuil présidentiel.

Ten eerste moeten er waardeketens worden gecreëerd, zodat de geproduceerde goederen de Brusselse economie een echte meerwaarde bieden.

Premièrement, j'insiste sur le fait que lorsqu'il s'agit de favoriser de nouvelles activités productives, il est important de créer des chaînes de valeur qui constituent une réelle contribution à l'économie bruxelloise.

Hoe staat het met de globale strategie om een transitie van de Brusselse economie te bewerkstelligen?

Deuxièmement, lorsque je vous ai interrogée sur ce qu'il demeurerait du plan industriel de 2019, vous avez insisté sur la stratégie de transition économique qui intégrerait tous les plans. Qu'en est-il ? Quel est la place du plan industriel et de ces nouvelles activités productives en Région bruxelloise ?

¹²¹ **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris** (in het Frans).- *De pandemie heeft voelbaar gemaakt hoe kwetsbaar de internationale bevoorradingsketens zijn. De regering wil productie relokalisieren om van een lineair economisch model naar een circulair model over te schakelen.*

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Je suis ravie que ce sujet vous tienne autant à cœur qu'à moi. Cela me paraît très naturel, au regard des défis que nous avons à relever, et dans notre intérêt, du point de vue des activités économiques bruxelloises.

Dat is een grote uitdaging, waarvoor we creativiteit aan de dag moeten leggen. Tegelijk is het potentieel heel groot. We moeten er gewoonweg rekening mee houden dat grote industrieën niet geschikt zijn voor het gewest.

La pandémie a effectivement confirmé la fragilité des chaînes d'approvisionnement globalisées et le gouvernement porte bel et bien une volonté politique ambitieuse en matière de relocalisation de la production, afin de passer d'un modèle linéaire à un modèle économique circulaire. Il s'agit aussi de répondre à des exigences environnementales et de gestion des ressources tout en assurant la valorisation de nouvelles filières créatrices d'emplois, non délocalisables.

Bij mijn weten is er nooit onderzoek verricht naar een bevoorradingsstrategie in geval van schokken. Uit studies blijkt echter dat Brussel voor bijna alle consumptiegoederen afhankelijk is van wat buiten het gewest wordt geproduceerd.

Pour rappel, notre territoire est aussi dense qu'étroit et notre économie est tributaire d'une série de services. Nous devons donc relever des défis importants en matière d'implantation d'activités productives et nous montrer créatifs pour ce faire, car les recettes d'hier ne sont plus adaptées aux difficultés d'aujourd'hui. D'un autre côté, le potentiel est très grand car la densité de notre territoire et son orientation vers les services permettent la relocalisation d'une série d'activités. Nous devons simplement tenir compte du fait que les grandes industries ne sont pas adaptées à la taille de notre territoire.

We moeten de kansen grijpen die zich voordoen, door het gewestelijke potentieel en de innovatiemogelijkheden te benutten.

¹²³ *De globale strategie Go4Brussels en het bijgewerkte Industrieplan werden eind 2019 gelanceerd.*

We zullen productieactiviteiten steunen die beantwoorden aan de stedelijke behoeften, die de klimaatdoelstellingen helpen verwezenlijken, die tewerkstelling scheppen en zo meer. Het gaat om prioritaire sectoren die al in de strategie Go4Brussels zijn opgenomen, om de investeringsstrategie van finance&invest.brussels en om de strategische innovatiesectoren uit het Gewestelijk Innovatieplan.

In de nieuwe beheersovereenkomst van citydev.brussels is al met dat streven rekening gehouden. De overeenkomst bevat ambitieuze maatregelen voor de logistieke sector. Ook kan citydev.brussels voortaan deelnemen aan publiek-private samenwerkingen om opkomende bedrijfstakken te steunen. Zo zou er een logistieke hub worden gecreëerd om voor de zogenaamde last mile op zachte mobiliteit over te schakelen. Herlokalisatie is immers niet mogelijk zonder over de logistiek na te denken.

À ma connaissance, aucune étude permettant de développer une stratégie d'approvisionnement en cas de choc divers n'a jamais été réalisée, car le sujet est très vaste. En revanche, il existe bien des études sur les flux entrants et sortants de la Région de Bruxelles-Capitale, mais celles-ci se focalisent sur les flux de matières, d'eau et d'énergie et non sur les produits finis. Ainsi, les fameuses études relatives au métabolisme urbain ont montré que les caractéristiques de Bruxelles entraînent une dépendance vis-à-vis de l'extérieur pour la quasi-totalité de ce que nous consommons.

Encore une fois, nous devons saisir les occasions - notamment économiques - qui se présentent et utiliser les ressources de notre territoire, ainsi que les possibilités d'innovation en la matière.

Les domaines économiques déterminés comme prioritaires visent à soutenir une économie ancrée dans son territoire, avec des filières de production locales.

La campagne Go4Brussels et la révision du plan industriel ont été lancées à la fin de l'année 2019 afin de faire écho aux nouvelles priorités gouvernementales. Le processus de révision a été bousculé par la crise, mais cette dernière a aussi permis de mettre en lumière de manière accrue les failles de notre société hypermondialisée et la nécessité de renforcer la résilience de notre économie.

Cette nouvelle stratégie a pour objectif de soutenir et faciliter les activités productives qui :

- répondent aux besoins, d'aujourd'hui et de demain, de la ville et de ses habitants ;
- participent aux objectifs climatiques que la Région s'est fixés dans le cadre du plan national énergie-climat (et notamment la lutte contre les émissions indirectes) ;
- créent des emplois inclusifs, de qualité et non délocalisables ;
- créent ou maintiennent des chaînes de valeur ;
- sont circulaires, régénératives et résilientes ;
- sont innovantes, dans tous les sens du terme ;
- font la part belle aux initiatives coopératives et participatives.

Cette stratégie nouvelle se fait l'écho des domaines prioritaires et les plus porteurs déjà identifiés dans la stratégie Go4Brussels, la stratégie d'investissement de finance&invest.brussels et les domaines d'innovation stratégiques issus de l'élaboration du plan régional pour l'innovation.

Plusieurs mesures ont déjà été prises ou seront prises dans les mois qui viennent. Ainsi, un nouveau contrat de gestion de citydev.brussels pour la période 2021-2025 a été adopté. Il

¹²⁵ *Citydev.brussels ontwikkelt ook partnerships met finance&invest.brussels en ondernemingen uit de logistieke sector, om tijdelijke productieruimten ter beschikking te stellen waar innovatieve projecten worden getest.*

De beheersovereenkomst van citydev.brussels voorziet in steun aan productieactiviteiten, in de vorm van een behoeftenanalyse voor een ontwikkeling op middelgrote schaal.

Citydev.brussels zal ook de werking van de drie cityfabs steunen, een platform van fablabs oprichten en tijdelijke bezetting mogelijk maken.

Daarnaast is er ook in steun voorzien voor het mengen van functies, bijvoorbeeld huisvesting, diensten en productieactiviteiten. Sleutelklare werkplaatsen worden ter beschikking gesteld van starters die op die manier minder investeringen moeten doen.

In het kader van de projectoproep BeCircular 2020 werden 38 projecten gefinancierd voor in totaal 3 miljoen euro. Voor de projectoproep van 2021 ligt 3,75 miljoen euro op tafel.

comporte des ambitions fortes de soutien à la logistique urbaine - et qui dit logistique, dit liens avec les régions limitrophes.

À titre expérimental, citydev.brussels peut participer à des initiatives économiques publiques-privées durant une période limitée, pour des filières émergentes ou des maillons plus faibles de filières émergentes s'inscrivant dans les secteurs économiques prioritaires de la transition de l'économie.

Il s'agit, par exemple, de créer une plate-forme logistique du dernier kilomètre avec transfert modal vers la mobilité douce, de permettre le regroupement de producteurs locaux du secteur alimentaire pour la commercialisation, etc.

Il n'y aura pas de relocalisation de l'économie et de l'activité productive à Bruxelles sans réflexion autour de la logistique.

Dans ce cadre, citydev.brussels veille à développer des partenariats, notamment avec finance&invest.brussels et des entreprises du secteur de la logistique, pour permettre des occupations temporaires visant à tester des initiatives innovantes.

Le contrat de gestion de citydev.brussels prévoit un soutien aux activités productives en collaboration avec les acteurs de la production locale et du réseau des fab labs. Ce soutien consiste à évaluer les besoins pour faciliter le développement de la moyenne production à Bruxelles et à contribuer à l'analyse des besoins immobiliers. En collaboration avec les acteurs, les modes de mise en œuvre les plus efficaces sont recherchés.

Une mission déléguée vise à soutenir le fonctionnement des trois cityfabs et à mettre en place une plate-forme des fab labs et de leurs makers dans l'objectif d'inscrire Bruxelles dans la dynamique des "fab cities" et des villes productives. Il est également recouru à l'occupation temporaire dans ce cadre.

Le contrat de gestion de citydev.brussels prévoit une aide à la mixité des fonctions. Il s'agit, par exemple, de faire coexister logement, services et activités productives, comme c'est le cas avec les projets de parcs PME et TPE de citydev.brussels qui visent à intégrer ce type d'activités dans le paysage urbain.

Le contrat de gestion de citydev.brussels prévoit un soutien aux ateliers clé sur porte prêts à être utilisés pour une activité spécifique. Pour ce faire, citydev.brussels s'engage à équiper des modules et à se charger en amont de tous les aspects administratifs. Ces ateliers seront mis à la disposition, pour une durée déterminée, des sprl starter (sprl-S), ce qui leur permettra de lancer leur activité professionnelle sans devoir consacrer au départ des investissements importants.

J'en viens aux mesures de financement. Dans le cadre de l'appel à projets BeCircular 2020 axé sur la production locale, 38 projets ont été financés pour un budget total de près de 3 millions d'euros. Concernant l'appel à projets 2021, une enveloppe de 3,75 millions d'euros est prévue pour financer des projets en

¹²⁷ *Een ander financieringsinstrument is de projectoproep Valorisatie van stedelijk afval, die door Innoviris werd gepubliceerd.*

Inzake begeleiding vermeld ik graag het initiatief circlemade.brussels in de schoot van hub.brussels.

Het label 'Designed/Made/Grown/Repaired in and around Brussels' werd goedgekeurd in het kader van de strategie Go4Brussels.

Dat alles maakt integraal deel uit van de gewestelijke strategie voor economische transitie. Op 16 september 2021 heeft de regering het tijdschema van die strategie vastgesteld. Alle genoemde initiatieven zullen erin opgenomen zijn en de verschillende strategieën vloeien er samen tot een synthese. Het gaat dus niet om een bijkomende strategie.

¹²⁹ *Aan de hand van een tussentijdse nota zullen het Industriepan, het Kanaalplan, de algemene beleidsverklaring, de strategie Go4Brussels 2030, het investeringscharter en de beheersovereenkomst van citydev.brussels op elkaar worden afgestemd. De definitieve goedkeuring van de gewestelijke strategie voor economische transitie is gepland voor eind april 2022.*

¹³¹ **De heer Michaël Vossaert (DéFI)** (in het Frans).- *We moeten lessen trekken uit de coronacrisis. Burgers zijn verbaasd over*

économie circulaire, dont 2 millions d'euros dédiés aux projets de production urbaine et locale.

Autre outil de financement, l'appel à projets Valorisation de gisements urbains qui émane d'Innoviris. Il vise à offrir aux futurs entrepreneurs bruxellois la possibilité d'expérimenter la faisabilité de leur projet avant de lancer une nouvelle activité productive, sur la base de gisements qui sont aujourd'hui inutilisés. Cet appel à projets est aujourd'hui clôturé, mais nous attendons les résultats du jury pour savoir quels seront les projets financés dans ce cadre.

En matière d'accompagnement, nous pouvons citer le pôle circlemade.brussels au sein de hub.brussels, qui est constitué d'entreprises pionnières, d'institutions publiques et d'experts. Il veille, informe, accompagne et mobilise pour stimuler l'innovation, afin d'accélérer le développement d'une offre régionale en économie circulaire et de maximiser les effets des initiatives prises par ses membres.

Enfin, en matière de valorisation, le projet de label décrit dans la déclaration de politique générale sous l'intitulé "Designed/Made/Grown/Repaired in and around Brussels" a été validé dans le cadre de la stratégie Go4Brussels. La coordination de ce projet a été confiée à hub.brussels.

L'ensemble de ces données feront partie intégrante de la stratégie régionale de transition économique. Son cadre, son calendrier et sa gouvernance ont été actés par le gouvernement le 16 septembre dernier.

Elle comportera toutes les actions que j'ai décrites et qui sont déjà mises en œuvre, mais elle sera aussi la synthèse des différentes stratégies. Il ne s'agit pas de créer une stratégie supplémentaire, mais bien de les coordonner les unes avec les autres. Nous parlerons de l'accès au gisement, de production et de logistique. Le groupe de travail y afférent est piloté par Bruxelles Économie et emploi avec, en soutien, citydev.brussels, le Port de Bruxelles, Bruxelles Mobilité et perspective.brussels.

Une note intermédiaire en cours de rédaction vise l'intégration du plan industriel, du plan canal, de la déclaration de politique générale, de la stratégie Go4Brussels 2030, de la charte d'investissement et du contrat de gestion de citydev.brussels. Tous ces outils doivent s'imbriquer les uns dans les autres. Ensuite, un travail de concertation et d'agrégation sera réalisé au travers d'une note intermédiaire. Les interlocuteurs sociaux seront, bien sûr, consultés.

L'adoption définitive de la stratégie régionale de transition économique est, quant à elle, prévue pour la fin du premier quadrimestre 2022. Il s'agit d'une date butoir puisqu'il faudra alors transmettre la stratégie à la Commission européenne dans le cadre du plan national pour la reprise et la résilience.

M. Michaël Vossaert (DéFI).- C'est un vaste chantier qui agrège les différents plans : plan industriel, stratégie Go4Brussels, BeCircular, etc. Dans ce débat d'après-pandémie, nous devons

onze afhankelijkheid van het buitenland en het feit dat we onze productiecapaciteit verloren zijn.

We mogen niet wachten op de strategie voor economische transitie. Nu al moeten we bepalen welke sectoren we prioritair dienen te reloceren. Bij die denkoefening moeten ook de gemeenten worden betrokken.

De problematiek van de herlokalisering heeft niet alleen betrekking op Brussel, maar op het hele land. Wat zijn de expertisegebieden van het Brussels Gewest?

¹³³ *Het is goed dat u een tijdschema aankondigt voor de strategie voor economische transitie.*

¹³⁷ **Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo)** (in het Frans).- *Er moet aandacht gaan naar de coherentie tussen de verschillende beleidsniveaus. Als andere regeringen verdragen ondertekenen met landen die ons goedkope producten leveren, zonder dat hun milieu- en sociale criteria worden opgelegd, zullen we er niet gereken.*

Hoe dan ook is het belangrijk deze uitdaging op gewestelijk niveau aan te gaan.

- Het incident is gesloten.

(De heer Michaël Vossaert, voorzitter, treedt als voorzitter op)

¹⁴³ **VRAAG OM UITLEG VAN DE HEER GILLES VERSTRAETEN**

¹⁴³ **aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

tirer les leçons de la crise. Les citoyens s'étonnent de notre dépendance à l'égard de l'étranger et du fait que nous avons perdu la faculté de produire. Ils veulent savoir comment nous allons agir, maintenant et à l'avenir.

Nous ne pouvons pas attendre que la stratégie de transition économique ait tout mis en place. Il faut travailler sur ce qui existe, mais également se fixer un cap, identifier les secteurs prioritaires et s'atteler à les relocaliser. Les différents niveaux de pouvoir, notamment les communes, doivent être impliqués. Le Port de Bruxelles est aussi un acteur logistique important.

Nous avons intérêt à nous préparer et vous le faites en travaillant à cette stratégie de transition économique.

J'ai mentionné les concertations avec les autres Régions, car la relocalisation ne concerne pas uniquement Bruxelles, mais tout le pays. Dans quels domaines notre Région possède-t-elle une expertise particulière ?

Je ne sais pas si vous êtes revenue sur ce point dans votre réponse, mais il s'agit d'un aspect important de nos réflexions.

Nous vous réinterrogerons également sur cette stratégie de transition économique pour laquelle vous avez annoncé un calendrier. Nous nous en réjouissons, car cela permet de montrer le rôle de précurseur que Bruxelles peut jouer en la matière.

Mme Barbara de Radigués (Ecolo).- Je vous remercie pour les différentes actions mises en œuvre. Il me semble en effet pertinent d'intégrer la question de la relocalisation dans la stratégie régionale de transition de l'économie.

Nous devons être cohérents à plusieurs niveaux. Nous pouvons relocaliser la production à Bruxelles, tout en sachant qu'elle coûtera plus cher. Par ailleurs, si d'autres niveaux de pouvoir signent des traités avec d'autres régions du monde qui nous fournissent des produits à bas prix, sans imposer à ces pays des critères environnementaux et sociaux, nous aurons beau faire, nous n'y arriverons pas.

En tout état de cause, il est important de travailler à notre échelle, notamment pour la contagion culturelle. Certes, nous ne pourrions pas tout faire d'ici, mais il faut que nous apportions notre pierre à l'édifice.

- L'incident est clos.

(M. Michaël Vossaert, président, prend place au fauteuil présidentiel)

DEMANDE D'EXPLICATIONS DE M. GILLES VERSTRAETEN

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

143 **betreffende "de investeringen in onderzoek, ontwikkeling en innovatie (OOI) en het Gewestelijk Innovatieplan (GIP)".**

145 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- De pandemie heeft nog maar eens aangetoond dat investeren in onderzoek, ontwikkeling en innovatie (OOI) van enorm belang is. Volgens de Europese doelstelling is het wenselijk om 3% van het Brusselse bruto binnenlands product aan OOI te besteden. De ondersteuning van OOI wordt beschouwd als een voorloper van lokale groei en werkgelegenheid, en als een belangrijke factor om tegemoet te komen aan grote maatschappelijke uitdagingen. Die investeringen zullen cruciaal zijn bij de heropbouw van de economie, die jammer genoeg trager verloopt in Brussel dan in de andere gewesten. Brussel zal meer moeten investeren, want een grootschalige innovatie in de dienstensector is zeker mogelijk. Op het vlak van technologie en dienstverlening zijn er zeker opportuniteiten voor deze stad om vooruitgang te boeken en een voorsprong te verkrijgen op andere Europese steden.

In 2017 investeerde het Brussels Gewest 2,33% van zijn bruto binnenlands product in OOI, wat nog een flink stuk onder de wenselijke 3% ligt. Vlaanderen zat in 2019 met 3,35% van het bruto binnenlands product voor het eerst boven die drempel. Dat er meer industrie is in Vlaanderen, speelt een rol, maar dat betekent niet dat er geen onderzoek, ontwikkeling en innovatie kan zijn in bijvoorbeeld de dienstensector.

Ik loop daarmee al een beetje vooruit op wat ik in het antwoord denk te zullen horen. In ons laatste debat op 10 maart is dat ook al aan bod gekomen. Toen zei u dat de laatste OOI-gegevens, voor 2018 en 2019, afgelopen zomer op de website van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid zouden worden gepubliceerd. Ik heb die gegevens niet gevonden. Ik verwacht dat u die cijfers hebt, ook voor 2020. Ik begrijp ook dat het Gewestelijk Innovatieplan voor de periode 2021-2027 klaar en beschikbaar is.

147 De basis van het plan is de Regional Innovation Strategy for Smart Specialisation (RIS 3), een Europese geïntegreerde en territoriaal verankerde strategie voor economische transformatie, die voortbouwt op de sterke punten en de potentiële concurrentievoordelen van elke regio. Het gewest richt zich in de eerste plaats op een verbetering van de veerkracht en de welvaart van de Brusselse economie (duurzaamheid, kwaliteitsvolle jobs, het welzijn van de burgers), wat gebeurt door bij te dragen aan de sociale en ecologische transitie via innovatieve oplossingen voor de belangrijkste maatschappelijke uitdagingen. Ik hoop dat u dat plan kunt toelichten.

Welk percentage van het bruto binnenlands product heeft Brussel geïnvesteerd in OOI in 2018, 2019 en 2020? Welk deel van de investeringen in OOI namen de bedrijven voor hun rekening?

Op welke manier krijgen de investeringen in OOI een plaats in het herstelplan van de regering?

concernant "les investissements en recherche, développement et innovation (RDI) et le plan régional pour l'innovation (PRI)".

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *La pandémie a une fois de plus démontré l'énorme importance d'investir dans la recherche, le développement et l'innovation (RDI).*

Le soutien à la RDI est essentiel pour la croissance et l'emploi au niveau local et pour relever les grands défis sociétaux. Ces investissements seront cruciaux pour la reconstruction de l'économie, malheureusement plus lente à Bruxelles que dans les autres Régions.

Dans le domaine des technologies et des services, Bruxelles peut certainement prendre l'ascendant sur les autres villes européennes.

En 2017, la Région bruxelloise a investi 2,33 % de son produit intérieur brut dans la RDI, ce qui est encore bien en dessous des 3 % recommandés par les objectifs européens. La Flandre a dépassé ce seuil en 2019.

Je n'ai pas trouvé les données concernant la RDI qui devaient figurer, selon vous, sur le site du service public de programmation de la politique scientifique fédérale. Je suppose que vous disposez de ces chiffres et que le plan régional pour l'innovation (PRI) 2021-2027 est prêt et disponible.

La base du plan est la Regional Innovation Strategy for Smart Specialisation. Cette stratégie européenne s'appuie sur les forces de chaque Région. L'objectif de notre Région est d'améliorer la résilience et la prospérité de notre économie, notamment en apportant des solutions innovantes aux défis sociétaux.

Quel pourcentage du produit intérieur brut Bruxelles a-t-elle investi dans la RDI en 2018, 2019 et 2020 ?

Comment les investissements dans la RDI seront-ils inclus dans le plan de relance du gouvernement ?

Pouvez-vous expliquer le PRI ?

Quelles sont les actions concrètes entreprises pour accroître les investissements dans la RDI ?

Kunt u het Gewestelijk Innovatieplan toelichten?

Welke concrete acties worden ondernomen om het aantal investeringen in OOI op te krikken?

Op welke sectoren ligt de focus?

Waar bevinden zich volgens u de groeimarges en de kansen voor het Brussels Gewest?

¹⁴⁹ **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** (in het Frans).- *Investerings in onderzoek, ontwikkeling en innovatie zijn van essentieel belang.*

Het nieuwe Gewestelijk Innovatieplan (GIP) bevat interessante innovaties, maar doet ook vragen rijzen.

Ten eerste vermeldt het originele document dat een daling van de werkgelegenheid slechts voor één sector wordt verwacht, namelijk de maakindustrie. In welke acties voorziet het GIP voor de industrie?

Ten tweede heeft de werkgroep die het GIP 2016-2020 heeft geëvalueerd, een aantal opmerkingen geformuleerd. Er zijn namelijk veel nieuwe maatregelen en zo'n versnippering lijkt in strijd met de slimme specialisatie die een van de krachtlijnen van het GIP is. Is met deze opmerking rekening gehouden bij de opstelling van het nieuwe plan?

¹⁵¹ **De heer John Pitseys (Ecolo)** (in het Frans).- *Brussel is een internationaal kruispunt met heel wat gekwalificeerd personeel en een diensteneconomie.*

We kunnen min of meer tevreden zijn over de investeringscijfers, maar we moeten wel nadenken over de strategie inzake onderzoek en innovatie.

Drie elementen zijn essentieel. Het eerste is een multidisciplinaire visie op onderzoek. De muren tussen de wetenschappelijke disciplines moeten worden neergehaald. Ten tweede is een ruimere visie op innovatie nodig, waarin ook sociale innovatie is opgenomen. Ten derde moeten we de strategische innovatiegebieden vaststellen. Dat is de rol van de overheid.

Où se trouvent, selon vous, les marges de croissance et les opportunités pour la Région bruxelloise ?

Mme Clémentine Barzin (MR).- Le besoin d'investir en matière de recherche, développement et innovation est fondamental, particulièrement lors de périodes de crise telles que celle que nous traversons actuellement.

Ce nouveau plan régional pour l'innovation (PRI) comprend des innovations intéressantes, mais soulève toutefois quelques interrogations. J'insisterai donc sur deux points, en complément à ce qui a été dit précédemment.

Premièrement, le document original indique qu'une baisse de l'emploi est attendue pour un seul secteur à Bruxelles, à savoir celui des industries manufacturières. Précisons qu'entre 1995 et 2025, il est prévu que l'emploi diminue de moitié, passant de 45.000 à un peu moins de 20.000 emplois. À la suite du débat que nous venons d'avoir, quelles actions sont-elles prévues dans le PRI d'un point de vue industriel ?

Ensuite, malgré le bilan final positif du plan régional pour l'innovation 2016-2020, le groupe de travail chargé de l'évaluation du PRI a néanmoins formulé plusieurs remarques. Il en ressort qu'il existe notamment de nombreuses mesures nouvelles pour un PRI dans une Région de la taille de Bruxelles et qu'une telle dispersion semble en contradiction avec la spécialisation intelligente qui est l'une des lignes de force du PRI. Cette remarque a-t-elle été prise en considération pour le déploiement de ce nouveau plan particulièrement ambitieux ?

M. John Pitseys (Ecolo).- Les échanges que nous venons d'avoir révèlent que la recherche et l'innovation sont peut-être l'aspect le plus important de la stratégie de redéploiement de la Région bruxelloise, compte tenu de ses atouts.

Bruxelles est en effet un carrefour international, un lieu incubateur de projets. Elle se caractérise par la présence d'une main-d'œuvre qualifiée importante, ainsi que par une économie de services plutôt que d'industrie, comme le rappelait M. Vossaert.

La demande d'explications de M. Verstraeten permet d'approfondir la discussion. En matière de stratégie de recherche et d'innovation, si des chiffres d'investissements plus ou moins satisfaisants peuvent suffire à nous contenter, il importe de réfléchir aux éléments de cette stratégie.

Trois éléments sont primordiaux, à commencer par une vision transversale de la recherche. Celle-ci permet de comprendre l'existence d'une porosité entre sciences naturelles et sociales,

¹⁵³ *Innovatie moet bijdragen aan de economie van het gewest, dat wil zeggen de economie in ruime zin, waarbij ook ecologische aspecten aan bod komen.*

Dit plan moet in overleg met de drijvende krachten van het gewest worden opgesteld. De woordvoerders van de verschillende sectoren moeten erbij worden betrokken, ook die van opkomende spelers. Welke elementen van het GIP dragen daartoe bij?

Welke acties worden al ondernomen om de strategische pijlers van het GIP uit te voeren?

Het grote publiek moet bewust worden gemaakt van het belang van de wetenschappen, met name om ze te democratiseren. Hoe kan er over dit GIP een openbaar debat komen? Hoe kunnen de burgers bewustgemaakt worden? Hebben bepaalde aspecten van het GIP daarop betrekking?

¹⁵⁵ **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris.**- Onderzoek en innovatie zijn inderdaad essentieel geweest in de strijd tegen de pandemie, maar ze zijn ook van cruciaal belang voor de opbouw van de wereld nadien.

sciences exactes et sciences humaines. Il faut abattre les murs entre les disciplines et les approches scientifiques, y compris dans l'innovation, non par coquetterie mais par nécessité. Nous serons alors capables de réécrire le réel. Comme le dirait Bruno Latour, la nature n'est pas seulement un domaine particulier de la réalité, elle est l'essence naturelle. Elle fait l'objet d'un partage proprement politique, qui sépare et lie à la fois ce qui est objectif et indiscutable de ce qui est subjectif et discutable.

Outre la vision transversale de la recherche, il faut une vision élargie de l'innovation, élargie notamment à l'innovation sociale. Dans nos stratégies d'innovation, il est nécessaire de remettre en question la manière dont nous fonctionnons socialement et de faire entrer les sciences et l'innovation en démocratie.

Troisièmement, il faut une volonté affichée de définir les domaines d'innovation stratégique. Tel est le rôle des pouvoirs publics.

Nous avons donc besoin d'une volonté d'innovation qui contribue à l'économie de notre Région, c'est-à-dire à l'économie au sens large : le discours, la mesure et l'appréhension de notre environnement et de notre lieu de vie. Nous en avons besoin pour améliorer notre lieu de vie et notre activité commerciale, pour relocaliser la production de biens matériels et pour anticiper les risques environnementaux tels que les dérèglements climatiques, la pollution de l'air et du sol, la gestion des déchets ou encore la biodiversité.

Je me joins aux questions de M. Verstraeten et y ajoute les miennes. Compte tenu de ce que je viens de vous exposer, il me paraît nécessaire d'élaborer ce plan en concertation avec les forces vives de la Région, d'associer au processus les porte-parole des différents secteurs, mais aussi des acteurs émergents. Quels éléments du plan régional pour l'innovation (PRI) permettent-ils d'y contribuer ?

Par ailleurs, il est grand temps de nous détourner des horizons lustrés des plans sur papier glacé pour avancer concrètement dans les projets. Quelles sont les actions déjà menées pour mettre en œuvre les axes stratégiques du PRI ?

Enfin, il me paraît primordial de faire connaître l'action de la Région bruxelloise en matière de recherche. La crise sanitaire nous a rappelé que la science est omniprésente à l'heure actuelle. Dans le cadre des compétences régionales, il est primordial de sensibiliser le grand public à l'importance des sciences, notamment en vue de les démocratiser. Cette sensibilisation est particulièrement importante pour les enfants et les familles. Dès lors, comment faire de ce PRI un objet de débat public ? Comment sensibiliser les citoyens aux enjeux dont il est porteur ? Des aspects du PRI sont-ils consacrés à ce problème ?

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État (en néerlandais).- *La recherche et l'innovation ont été essentielles dans la lutte contre la pandémie, et le seront pour construire le monde d'après.*

Wat uw vraag betreft over het percentage van het Brusselse bruto binnenlands product dat in onderzoek en innovatie wordt geïnvesteerd, zijn de cijfers op de website van de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid inderdaad nog niet geactualiseerd. De dienst heeft echter op vraag van Innoviris een aantal cijfers bezorgd, maar die zijn nog niet gevalideerd door Eurostat.

Zo werd in 2018 2,26% van het Brusselse bruto binnenlands product in onderzoek en innovatie geïnvesteerd. In 2019 was dat 2,35%. Ik heb de cijfers van 2020 helaas nog niet gekregen. De evolutie blijft gunstig aangezien het in 2013 1,51% was, in 2016 de grens van 2% werd bereikt en dat percentage sindsdien is blijven toenemen.

¹⁵⁹ De investeringen van bedrijven in onderzoek en ontwikkeling worden traditioneel uitgedrukt als een percentage van het bruto binnenlands product en door middel van de indicator BERD (Business enterprise expenditure on R&D). Ook die indicator evolueert positief, aangezien hij in 2015 0,94% bedroeg, in 2016 1,08%, in 2018 1,41% en in 2019 1,50%. Deze cijfers komen van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, maar zijn nog niet gevalideerd door Eurostat. Daarom staan ze nog niet op de website.

Vergelijkingen met Vlaanderen en Wallonië zijn niet erg relevant. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest haalt immers een zeer groot aandeel van zijn toegevoegde waarde uit diensten. Voor stedelijke regio's die gericht zijn op diensten, is het nu eenmaal moeilijker om een erg hoge intensiteit van onderzoek en ontwikkeling te bereiken.

De intensiteit van onderzoek en ontwikkeling is bovendien slechts een mogelijke indicator om de prestaties van het Brussels Gewest op het vlak van onderzoek en innovatie te beoordelen. Voor het regionale innovatiescorebord van de Europese Commissie wordt een samengestelde indicator gebruikt om het OOI-ecosysteem binnen de EU te beoordelen. Die Summary Innovation Index bestaat uit 21 indicatoren.

¹⁶¹ Volgens de Europese ranking versterkte het Brussels Gewest zijn status door 'innovation leader' te worden. Dat wil zeggen dat zijn prestaties inzake onderzoek en innovatie hoger liggen dan 125% van het Europese gemiddelde. Het Brussels Gewest hoeft zich dus niet te schamen over zijn prestaties. Integendeel, het gewest klom zelfs met tien plaatsen in de ranking van de Europese Commissie!

Uw tweede vraag betreft de plaats van onderzoek en innovatie in het Nationaal Plan voor herstel en veerkracht. Innoviris werd belast met de ondersteuning van de oprichting van FARI, het instituut voor artificiële intelligentie in het algemeen belang, dat door de ULB en de VUB geleid wordt.

Gespreid over vier jaar, zal Innoviris voor ongeveer 6 miljoen euro het volgende financieren:

Le service public de programmation de la politique scientifique fédérale (Belspo) a fourni certains chiffres à la demande d'Innoviris, mais ils n'ont pas encore été validés par Eurostat.

En 2018, 2,26 % du produit intérieur brut (PIB) bruxellois ont été investis dans la recherche et l'innovation. En 2019, ce chiffre était de 2,35 %. La proportion n'a cessé d'augmenter depuis 2013.

Les investissements des entreprises dans la recherche et développement (R&D) sont exprimés en pourcentage du PIB et par l'indicateur BERD (Business enterprise expenditure on R&D). Cet indicateur est également en augmentation permanente, passant de 0,94 % en 2015 à 1,50 % en 2019.

Pour une région urbaine axée sur les services telle que la Région bruxelloise, il est plus difficile actuellement d'atteindre une intensité de R&D élevée. La comparaison avec la Flandre et la Wallonie est peu pertinente.

De plus, l'intensité de la R&D ne constitue qu'un seul des 21 indicateurs de performance du Summary Innovation Index, qui évalue l'écosystème recherche, développement et innovation (RDI) au sein de l'Union européenne (UE).

Selon le classement européen, la Région de Bruxelles-Capitale fait désormais partie des leaders de l'innovation, avec des performances de recherche et d'innovation supérieures à 125 % de la moyenne européenne.

Innoviris a été chargé de soutenir la création de FARI, l'institut d'intelligence artificielle pour le bien commun, menée par l'ULB et la VUB. En quatre ans, Innoviris financera notamment, à hauteur d'environ 6 millions d'euros, la mise en œuvre opérationnelle de l'institut, les activités de recherche et la diffusion auprès des acteurs de la recherche et du grand public, la création d'une académie de l'intelligence artificielle, le développement d'un AI Experience Hub.

Si le projet bruxellois est sélectionné par la Commission européenne, FARI travaillera également avec le futur European

- de operationele uitvoering van het instituut, de onderzoeksactiviteiten, proofs of concept en verspreidingsacties bij de onderzoeksactoren en het grote publiek;

- de oprichting van een AI Academy, van een internationaal partnerschapsnetwerk;

- de ontwikkeling van een AI Experience Hub.

In 2022 is er ook steun gepland voor samenwerkingsprojecten die door FARI geïnitieerd worden.

Als het Brusselse project door de Europese Commissie wordt geselecteerd, zal FARI ook in synergie en complementariteit werken met de toekomstige European Digital Innovation Hub om een expertisecentrum op het gebied van artificiële intelligentie in Brussel te vormen.

Het Gewestelijk Innovatieplan werd in juni 2021 goedgekeurd door de regering en ik had het genoegen om het op 6 oktober in het Brussels Parlement voor te stellen aan de actoren van het onderzoeksecosysteem.

¹⁶³ (verder in het Frans)

De actoren die in Brussel actief zijn op het gebied van onderzoek en innovatie, waren daarbij aanwezig.

¹⁶⁵ (verder in het Nederlands)

Het Gewestelijk Innovatieplan 2021-2027 is een beetje de Brusselse visie op de wereld van na de pandemie, waarover ik het had in de inleiding, maar ook en vooral een strategisch document dat van essentieel belang is om de impact te maximaliseren van de 57 miljoen euro die het gewest jaarlijks uittrekt voor de ondersteuning van OOI. Het plan is het resultaat van een volwaardig proces van coconstructie en participatie.

¹⁶⁷ (verder in het Frans)

De actoren inzake onderzoek en de Quadruple Helix zijn geraadpleegd over het Gewestelijk Innovatieplan (GIP). Dat voorbereidende werk heeft geleid tot een virtueel dagkamp. 615 antwoorden zijn verkregen op een vragenlijst over de maatschappelijke uitdagingen. Academies, de industrie, het middenveld enzovoort werden erbij betrokken. Op basis van die informatie werden strategische innovatiedomeinen geïdentificeerd.

Digital Innovation Hub pour former un centre d'excellence en intelligence artificielle à Bruxelles.

Le 6 octobre, j'ai eu le plaisir de présenter aux acteurs de l'écosystème de la recherche au Parlement bruxellois le plan régional pour l'innovation (PRI), approuvé par le gouvernement en juin dernier.

(poursuivant en français)

Les acteurs de la recherche et de l'innovation à Bruxelles ont assisté à cet événement. Ils étaient issus du secteur privé et du secteur associatif, de la recherche (instituts de recherche, universités et hautes écoles de Bruxelles) et du monde de l'entreprise.

(poursuivant en néerlandais)

Le PRI 2021-2027 est un document stratégique indispensable pour maximiser l'effet des 57 millions d'euros que la Région dépense annuellement en matière de RDI.

(poursuivant en français)

M. Pitseys, je vous confirme que les acteurs de la recherche et de la quadruple hélice ont été consultés et aidés pour coconstruire ce plan régional d'innovation, en dépit des complications organisationnelles entraînées par la pandémie.

Le travail analytique préparatoire a donné lieu à :

- plus de 615 réponses à un questionnaire sur les défis sociétaux auxquels est confrontée la Région de Bruxelles-Capitale ;

- une journée de camp (virtuel) d'innovation pour affiner les propositions de l'écosystème ;

¹⁶⁹ (verder in het Nederlands)

Ze geven de domeinen weer waarin het Brussels Gewest vruchtbaar terrein bezit en waarop het zijn actie moet toespitsen. De vijf geïdentificeerde thematische innovatiedomeinen zijn:

- klimaat;
- optimaal gebruik van de hulpbronnen;
- mobiliteit;
- gezondheid en zorg;
- sociale innovatie, publieke innovatie en sociale inclusie.

¹⁷¹ (verder in het Frans)

Het strategische innovatiedomein 'Geavanceerde digitale technologieën en diensten' vormt een sleutelement van het GIP.

Een indicatief overzicht van de middelen die worden geïnvesteerd in elk strategisch innovatiedomein, is te vinden in bijlage 3 van het GIP.

Het GIP heeft een concrete invulling gekregen in een actieplan met vier krachtlijnen, die de instrumenten van Innoviris en die van het gewest op elkaar afstemmen.

De eerste krachtlijn betreft projectoproepen. De tweede is de uitstraling.

- une mobilisation autour d'une conception progressiste de la recherche, du développement et de l'innovation : de l'innovation industrielle à l'innovation technologique, en passant par l'innovation sociale et démocratique.

C'est donc naturellement que tout l'écosystème s'est impliqué : académies, industrie, société civile, secteur non marchand et autorités publiques. Le Conseil de la politique scientifique de la Région de Bruxelles-Capitale et Brupartners ont été consultés.

Ensuite, le croisement des défis sociétaux, les apports de l'écosystème et les forces de ce dernier ont conduit à l'identification des domaines d'innovation stratégique.

(poursuivant en néerlandais)

Cinq domaines ont été identifiés en Région bruxelloise :

- le climat ;
- l'utilisation optimale des ressources ;
- la mobilité ;
- la santé et les soins ;
- l'innovation sociale, l'innovation publique et l'inclusion sociale.

(poursuivant en français)

Par ailleurs, le domaine d'innovation stratégique transversal "Technologies & services numériques avancés" est un facteur-clé du PRI et un facilitateur des domaines d'innovation stratégique.

Une répartition budgétaire indicative des actions pour chaque domaine d'innovation stratégique est disponible en annexe 3 du PRI. Vous y trouverez également la méthodologie utilisée pour cette estimation.

Le PRI a été concrétisé dans un plan d'action articulé en quatre axes qui mettent en musique les instruments d'Innoviris et ceux de la Région. L'articulation entre les politiques de recherche et d'innovation, d'une part, et les politiques économiques, d'autre part, est la plus étroite possible, dans la mesure où une partie des recherches et des innovations que nous finançons concernent l'activité économique.

Le premier axe d'action est celui des appels à projets. Une attention particulière sera accordée aux liens entre ces différents appels à projets.

Le deuxième axe est le rayonnement.

173 (verder in het Nederlands)

Het gaat dan over acties in verband met de uitstraling en samenwerking buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op intergewestelijk, federaal, Europees en internationaal niveau.

175 (verder in het Frans)

De derde krachtlijn betreft transversale programma's en methoden. De vierde krachtlijn is de bewustmaking.

177 (verder in het Nederlands)

Innoviris zal zijn acties inzake bewustmaking voor wetenschap voortzetten en versterken, met name voor de doelgroepen die het moeilijkst te bereiken zijn.

179 (verder in het Frans)

Een grote communicatiecampagne over het nieuwe GIP is van start gegaan. Innoviris heeft via diverse kanalen over de inhoud van het GIP gecommuniceerd. Ook het festival 'I Love Science' was een onderdeel van het communicatieplan.

Het volledige GIP vindt u op de website van Innoviris.

181 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Laten we beginnen met het positieve, namelijk dat de investeringen in OOI toenemen en dat die investeringen in belangrijke mate ook van de privésector afkomstig zijn en dus niet alleen van de overheid.

Ik moet echter bekennen dat de vijf prioritaire domeinen in het Gewestelijk Innovatieplan bijna klinken als het programma van Ecolo. Dat is niet allemaal slecht, maar het zou moeten gaan om de zaken waar Brussel prioritair het grootste verschil kan maken.

(poursuivant en néerlandais)

Il s'agit d'actions liées au rayonnement et à la coopération au-delà de la Région de Bruxelles-Capitale, aux niveaux interrégional, fédéral, européen et international.

(poursuivant en français)

C'est à cet égard que nous nous inscrivons dans les plans européens.

Le troisième axe concerne les méthodes et programmes transversaux : éthique et impact, développement des programmes et innovation dans les services publics.

Le quatrième axe est celui de la sensibilisation.

(poursuivant en néerlandais)

Innoviris renforcera ses actions de sensibilisation aux sciences, en particulier pour les groupes cibles les plus difficiles à atteindre.

(poursuivant en français)

M. Pitseys, une vaste campagne de communication a été lancée afin de faire découvrir ce nouveau PRI aux membres de l'écosystème. C'est d'ailleurs dans ce cadre que nous l'avons présenté au Parlement bruxellois. Il nous semble en effet important de montrer que la Région bruxelloise finance des politiques de recherche - un fait trop peu connu - et que les thématiques de ces recherches répondent aux besoins des Bruxellois.

Innoviris a également communiqué sur le contenu du PRI à travers différents canaux : son site web, sa lettre d'information et les réseaux sociaux.

La communication autour du PRI s'est aussi faite à travers les actions habituelles de sensibilisation aux sciences, notamment le festival "I Love Science", qui vient de se clôturer. Ce festival, qui s'est tenu le week-end dernier, a accueilli plus de 15.000 visiteurs, dont de nombreux enfants.

Je vous invite à consulter l'ensemble du PRI, disponible sur le site web d'Innoviris. Nous pouvons également vous en envoyer un exemplaire papier.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *C'est une bonne chose que les investissements en RDI augmentent et proviennent également du secteur privé.*

Les cinq domaines d'innovation identifiés dans le PRI ressemblent fortement au programme d'Ecolo. Je m'interroge sur leur pertinence car il devrait s'agir de domaines dans lesquels Bruxelles peut le plus faire la différence et où il y a le plus d'opportunités de croissance. Je n'ai rien entendu par

Klimaat is een van de prioritaire domeinen, maar wat dat betreft, moet er toch vooral naar de industrie en energieopwekking worden gekeken. Dat lijkt me in een omgeving als Brussel een vreemde prioriteit. Over het hulpbronnengebruik heb ik ook vragen. Over mobiliteit daarentegen zijn we het allemaal eens. Voorts zijn gezondheid, een participatieve en inclusieve samenleving zeker interessant, maar ik heb de indruk dat er in het plan niets staat over de harde economische sectoren. Ik hoor bijvoorbeeld niets over artificiële intelligentie en over financiële technologie. Ik vraag me af of de regering de juiste prioriteiten stelt en of daar de grootste opportuniteiten liggen voor de verdere economische groei van het Brussels Gewest. Ik zal het Gewestelijk Innovatieplan in elk geval heel aandachtig doornemen.

183 **De heer John Pitseys (Ecolo)** (in het Frans).- *De staatssecretaris en de heer Verstraeten houden er verschillende meningen op na.*

Ik weet niet of grote strategische plannen nog wel de juiste aanpak zijn. Ik ben wel blij dat onderzoek en innovatie op elkaar worden afgestemd. Onderzoek laat men vaak links liggen, maar dat is in dit plan niet het geval.

Kunt u meer informatie geven over het festival 'I Love Science'?

185 **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris** (in het Frans).- *De strategische innovatiedomeinen zijn samen met het ecosysteem opgesteld.*

Ik nodig u uit het plan in detail te lezen. Het strategische innovatiedomein 'klimaat' omvat gebouwen en infrastructuur. Bij mobiliteit komt ook de logistiek aan bod. Voorts hebben we een echte expertise in e-gezondheidszorg. Ten slotte vindt u er onze plannen inzake artificiële intelligentie.

exemple en matière d'intelligence artificielle ou de technologie financière.

M. John Pitseys (Ecolo).- La secrétaire d'État et M. Verstraeten tiennent deux discours très différents sur la recherche et l'innovation.

Je ne suis pas certain que la modernité se retrouve dans la vision des années 90, celle des grands plans de stratégie et d'innovation à la disposition de l'activité économique au sens strict. Nous avons beaucoup d'autres défis à relever dans le redéploiement tant de notre Région que des services financiers et technologiques.

Je me réjouis de l'articulation entre recherche et innovation. La recherche, fondamentale ou semi-fondamentale, est souvent laissée de côté. Ce n'est pas le cas dans ce plan, lequel est en outre construit avec les acteurs et les forces vives de notre Région.

De manière plus anodine, pourriez-vous m'en dire davantage sur le festival "I Love Science" ?

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Les domaines d'innovation stratégique ont été établis à la suite d'un travail avec l'ensemble de l'écosystème, y compris le secteur privé. Mme Ilham Kadri, l'administratrice déléguée du groupe Solvay, est d'ailleurs intervenue lors de la présentation du plan régional pour l'innovation.

Ce travail a consisté à croiser les défis sociétaux, dont j'assume pleinement que la définition est idéologique, les acteurs de la quadruple hélice et les forces et expertises existant sur le territoire régional en matière de recherche et d'innovation. Je vous invite à relire le plan en détail, mais les titres donnent déjà des indications. Ainsi, pour le climat, il est question de bâti et d'infrastructure. En matière de mobilité, on parle aussi de logistique. Nous avons également une véritable expertise en e-santé. Enfin, pour ce qui concerne l'innovation stratégique transversale et les technologies et services avancés, vous verrez ce que nous prévoyons dans le domaine de l'intelligence artificielle dans le cadre de l'institut d'intelligence artificielle pour le bien commun (FARI) ou du futur pôle pour l'innovation numérique.

187 *Ik zal de parlementsleden persoonlijk uitnodigen op de volgende editie van het jaarlijkse festival 'I Love Science', dat nu juist het voorbije weekend plaatsvond.*

Ondanks de pandemie en de coronamaatregelen was het een succes. Op vrijdag kwamen de scholen langs en in het weekend hing er een meer familiale sfeer.

189 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Ik dank u voor de extra uitleg over de vijf domeinen. Daarom is het soms interessant om op bepaalde zaken te wijzen. Ik zal het plan zeker lezen.

- Het incident is gesloten.

193 **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN**

193 **aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

193 **betreffende "de status van de kmo-test".**

195 **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** *(in het Frans).*- *De kmo-test, zoals in 2019 bedacht door uw voorganger, gaat uit van twee belangrijke principes: het proportionaliteitsbeginsel bij het regelen van de toegang tot beroepen (toepassing van een Europese richtlijn); onderzoek van het effect van nieuwe gewestelijke reglementering op kmo's.*

De kmo-test is een effectenstudie voorafgaand aan elke regeringsmaatregel die voor kleine en middelgrote ondernemingen bijkomende administratieve of economische lasten zou kunnen veroorzaken. Tijdens een debat in juni gaf uw medewerkster aan dat die test er zou komen. En in maart kondigde u aan dat de circular regulation deal (Cirede), die juridische en administratieve obstakels moet wegruimen voor de circulaire economie, zou worden uitgebreid tot het hele ondernemerslandschap.

Hoe ziet u de kmo-test? Past u de Europese richtlijn toe? Hoe analyseert u op voorhand de mogelijke negatieve effecten van nieuwe gewestelijke regels?

Je veillerai à vous inviter personnellement au festival annuel "I Love Science", qui s'est justement tenu le week-end dernier.

Malgré une édition un peu spéciale - la première après la pandémie et dans le respect des mesures sanitaires - le succès fut tout à fait au rendez-vous. J'ai pu le constater personnellement, notamment avec les écoles le vendredi et dans une ambiance plus familiale au cours du week-end. Les acteurs de la sensibilisation aux sciences étaient bien présents et heureux de présenter leurs animations.

Je ne manquerai pas d'effectuer une communication personnalisée auprès des députés à l'occasion de la prochaine édition.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) *(en néerlandais).*- *Je vous remercie pour ces précisions.*

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME CLÉMENTINE BARZIN

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "l'état d'avancement du test PME".

Mme Clémentine Barzin (MR).- Lors de notre dernier échange en commission concernant le test PME, vous m'avez indiqué que le projet d'ordonnance de 2019 de votre prédécesseur incluait deux dimensions : d'une part, l'application de la directive européenne (UE) 2018/958 relative au respect du principe de proportionnalité de toute nouvelle réglementation limitant l'accès à des professions ou leur exercice ; d'autre part, l'examen des effets sur la vie des PME de toute nouvelle réglementation régionale susceptible d'avoir une incidence significative à ce niveau.

Lors d'un débat sur une proposition de résolution du groupe MR en commission du 23 juin dernier, votre représentante indiquait : "C'est dans le cadre de la simplification administrative inscrite dans le Small Business Act qu'une transposition du test PME est en cours. L'idée de ce test PME est d'instaurer une analyse d'incidences préalable à chacun des projets du gouvernement les plus susceptibles d'entraîner une charge significative pour les toutes petites entreprises et les PME. Ces analyses d'incidences ne se borneront pas aux seules charges administratives, mais pourront porter sur d'autres effets économiques comme le coût de la mise en conformité ou les effets de marché (...). Le projet de réglementation pourra être revu en fonction des résultats de l'analyse d'incidences afin de réduire l'incidence négative éventuelle sur les entreprises."

En outre, en mars dernier, vous évoquiez une extension de la Circular Regulation Deal (Cirede) à l'ensemble de l'écosystème

¹⁹⁷ *Zult u de kmo-test beperken tot reglementering die met de economische transitie te maken heeft? Welke thema's heeft Cirede in 2019 en 2020 onder de loep genomen? Welke aanbevelingen heeft Cirede toen opgenomen in zijn jaarlijkse rapport?*

Wanneer gaat de kmo-test in? We wachten er nu al twee jaar op. Zal hij een retroactieve werking hebben? Voorziet het mechanisme ook in compensaties wanneer ondernemingen geschaad worden door nieuwe reglementering? Hoe zal de test concreet georganiseerd worden?

Heel wat overheidsbeleid zal door de poort van deze strenge test moeten passeren, denk maar aan heel het mobiliteitsbeleid. De noden van de ondernemingen moeten bij de test vooropstaan, zeker in deze context van gezondheids crisis.

¹⁹⁹ **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).** - *Ik wil de ordonnantie van mijn voorganger aanpassen om de procedures doeltreffender te maken. Aan de filosofie van de oorspronkelijke tekst zal ik niet raken; de twee basisprincipes blijven dus behouden.*

Niet alleen ontwerpen die met economische transitie te maken hebben, zullen aan de kmo-test onderworpen worden, maar ook andere.

Het duurt inderdaad allemaal nogal lang, maar door de gezondheids crisis heb ik mijn focus tijdelijk moeten verleggen. Nu ligt het voorontwerp bij de Inspectie van Financiën. Ook Brupartners is al geraadpleegd. Daarna volgt de eerste lezing door de regering. Na de goedkeuring door het parlement volgen

entrepreneurial. La Cirede est le dispositif de levée des barrières juridiques et administratives à l'économie circulaire, lancé en 2018.

Dans quelle optique politique mettez-vous en œuvre le test PME ? Par rapport à votre prédécesseur, avez-vous choisi de privilégier le premier axe, celui de l'application de la directive européenne ?

Qu'en est-il du deuxième axe relatif à l'analyse d'incidences pour toute mesure politique décidée par la Région bruxelloise ? Votre prédécesseur voulait soutenir les entreprises en permettant "d'inspecter toutes les nouvelles législations à la lumière de leur impact sur les PME bruxelloises".

Eu égard à vos ambitions concernant la Cirede, entendez-vous réserver l'application du test PME à des réglementations liées à la transition économique ? À ce sujet, la Cirede doit élaborer chaque année un programme de travail listant les barrières juridiques et administratives recensées et proposer des thèmes prioritaires à traiter. Elle doit également produire un rapport d'activités annuel avec des recommandations, au mois de mars. Quels thèmes et quelles recommandations ont-ils été l'objet de travaux pour les années 2019 et 2020 ?

Quand le test PME sera-t-il enfin mis en œuvre ? Le 23 juin, votre collègue évoquait le printemps prochain. Ce test aura-t-il un effet rétroactif ? Analysera-t-il les incidences de législations entamées ? Cela fait deux ans que l'on attend ce dispositif. Le test PME comportera-t-il aussi un volet de compensations pour des incidences négatives avérées ? Quelles en seront les modalités (administration et personnel dédiés, méthode, consultations, etc.) ?

Nombre de politiques ayant une incidence sur le tissu économique bruxellois devraient "passer un test PME" rigoureux. Je pense notamment aux politiques de mobilité. Cet outil doit dès lors avoir pour première cible les besoins des entreprises, et ce d'autant plus en ce moment charnière d'après crise sanitaire.

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État. - Le travail que nous accomplissons actuellement avec mon cabinet sur le projet d'ordonnance - effectivement hérité du précédent gouvernement - vise à rendre les procédures décrites dans l'ordonnance plus fonctionnelles, plus fluides, et donc plus efficaces. Il vise également à combler quelques lacunes détectées avec l'administration. Les deux axes que vous mentionnez dans votre question sont maintenus. Les modifications apportées ne changeront pas la philosophie du texte.

Tant les projets poursuivant la transition économique que les autres seront susceptibles d'être soumis à une analyse de leurs incidences sur les très petites entreprises et les PME.

Nous sommes conscients du délai de réalisation, mais la priorité de mon action a été de répondre aux conséquences de la crise

de uitvoeringsbesluiten. Hopelijk kan de tekst zo snel mogelijk van kracht worden.

Cirede en easy.brussels trachten de administratieve en juridische lasten voor ondernemingen te verlichten. Cirede, dat berust op een samenwerking tussen openbare en private sector, doet dat voor de circulaire economie. Elke jaar stelt het een lijst op van prioritaire thema's, die eerst wordt voorgelegd aan Brupartners en aan de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (RLBHG). Daarna wordt die goedgekeurd door het comité dat het Gewestelijk Programma voor circulaire economie (GPCE) coördineert.

sanitaire. Nous voulons mener le texte à bon port dans les meilleurs délais, mais sans bâcler le travail.

Nous venons de transmettre le dossier de l'avant-projet à l'Inspection des finances. Comme vous le savez, il s'agit d'un préalable à l'accord du ministre du budget et à une nouvelle première lecture du texte par le gouvernement. Nous l'avons également présenté en amont à Brupartners.

Nous aimerions que le texte entre en vigueur le plus rapidement possible. Naturellement, il devra également être analysé et adopté par le parlement, et des arrêtés d'exécution devront ensuite être approuvés.

De leur côté, Easybrussels et la Cirede cherchent à atténuer les charges administratives qui pèsent sur les entreprises. La Cirede est un dispositif de levée des barrières juridiques et administratives à l'économie circulaire, qui intègre secteur public et secteur privé afin, notamment, de détecter les solutions en vue d'un climat entrepreneurial soutenant, tout en respectant le principe de standstill.

Le dispositif propose chaque année les thèmes prioritaires à traiter dans un programme de travail et élabore pour chacun d'eux une proposition de travail équilibrée, en identifiant les administrations, les acteurs sociaux et économiques concernés. Ce choix des thématiques est d'abord envoyé pour avis à Brupartners et au Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale avant d'être approuvé par le comité de coordination du programme régional d'économie circulaire.

La Cirede est un dispositif qui se distingue donc par son étroite collaboration entre les partenaires sociaux et les pouvoirs publics.

Voici les thématiques choisies pour l'année 2020.

La première est l'occupation temporaire de terrains et bâtiments inoccupés. Les principales actions mises en œuvre dans ce cadre sont :

- l'introduction de l'occupation temporaire dans le projet de nouvel arrêté relatif aux permis d'urbanisme à durée limitée ;
- l'introduction d'une dispense des avis des instances dans le cadre de la procédure de demande de permis d'urbanisme ;
- la création d'une nouvelle rubrique de permis d'environnement ;
- la numérisation de la demande d'autorisation au Service d'incendie et d'aide médicale urgente ;
- la concrétisation, cette année, d'un guichet unique de l'occupation temporaire.

²⁰¹ *Cirede werk nauw samen met de sociale partners en de overheid. De prioritaire thema's in 2020 waren het tijdelijke gebruik van leegstaande gebouwen en ongebruikte terreinen, de reglementering in verband met afval en ten slotte de reglementaire situatie van een goed. Al te vaak immers blijkt dat een goed dat gekocht of gehuurd werd door actoren in de circulaire economie, helemaal niet geschikt is voor de activiteit die ze er willen uitoefenen.*

Voor al die thema's heeft Cirede een aantal zeer concrete acties uitgewerkt.

La deuxième thématique, la réglementation relative aux déchets, s'illustre notamment par :

- le travail d'harmonisation des autorisations et obligations administratives pour le transport et la collecte des déchets, à travers la création d'un groupe de travail entre les Régions et l'État fédéral ;
- la réalisation d'un arbre décisionnel pour permettre à Bruxelles Environnement de déterminer les conditions auxquelles un produit, un matériau ou un équipement est considéré ou non comme déchet, en vue de favoriser son réemploi ;
- la poursuite des travaux de simplification et de numérisation des modalités d'agrément et d'enregistrement, ainsi que du rapportage et de la traçabilité.

La dernière thématique est la situation réglementaire d'un bien. En effet, on constate trop souvent des situations d'inadéquation entre le bien acheté ou loué par les porteurs de projets en économie circulaire et l'activité qu'ils souhaitent y exercer. En réponse à ce type de situation, plusieurs actions ont été recensées et ont permis d'atteindre certains résultats, à savoir :

- l'amélioration de la visibilité des informations urbanistiques ou cartographiques en ligne ;
- la sensibilisation des acquéreurs ou loueurs potentiels à l'importance de l'analyse de la situation réglementaire du bien envisagé, à travers le site d'information 1819, la Fédération du notariat et les agents immobiliers ;
- la disponibilité de l'information grâce à la mise à jour du site openpermits.brussels, qui reprend des informations auparavant indisponibles sur le permis d'urbanisme d'un bâtiment, notamment l'affectation ou l'historique de la parcelle.

Ces actions témoignent de l'intérêt pratique du travail de la Cirede et de la bonne collaboration entre le secteur privé et le secteur public.

Les thématiques pour 2021-2022, quant à elles, sont les biodéchets et les bâtiments circulaires.

Pour finir, je vous rappelle que, dans le cadre de la stratégie de transition économique, les domaines d'action de la Cirede, son principe et sa méthode de travail seront étendus à l'écosystème entrepreneurial en général, à l'élaboration de nouveaux modèles économiques ainsi qu'à la recherche au développement et à l'innovation.

Mme Clémentine Barzin (MR).- Je note avec beaucoup d'attention que les deux axes seront maintenus, y compris l'étude d'incidences pour toute mesure politique régionale décidée par le gouvernement.

Je n'ai cependant pas obtenu de réponse concernant l'effet rétroactif et d'éventuelles compensations liées à des incidences

²⁰³ *In 2021 en 2022 zullen vooral het bioafval en de circulaire gebouwen aandacht krijgen.*

De principes en werkmethodes van Cirede zullen worden uitgebreid naar het ruimere ondernemerslandschap. Dat past in het kader van de economische transitie die we voorstaan. Nieuwe economische modellen zullen worden uitgewerkt; onderzoek, ontwikkeling en vernieuwing zullen bijzondere aandacht krijgen.

²⁰⁵ **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** *(in het Frans).*- *Politieke maatregelen zullen dus worden onderzocht op hun mogelijke negatieve weerslag voor kleine ondernemingen. Gebeurt dat met terugwerkende kracht en komen er eventuele compensaties? Kunt u een iets preciezer tijdsplan schetsen?*

Veel Brusselse maatregelen, zeker inzake openbare werken en mobiliteit, hebben een niet te verwaarlozen negatieve weerslag op de kleine ondernemers. Zij moeten dan ook worden gehoord en er moet rekening met hen worden gehouden, als u wilt vermijden dat steeds meer zaken uit Brussel verdwijnen. Die kmo-test moet er nu eindelijk komen!

- Het incident is gesloten.

négatives avérées sur les PME et les très petites entreprises. J'insiste également sur l'obtention de délais précis, qui n'étaient pas spécifiés dans les processus que vous avez détaillés.

J'entends bien l'importance du travail accompli sur les procédures institutionnelles et de l'impact de la crise du Covid-19 sur la mobilisation des équipes. Néanmoins, les entreprises attendent d'être consultées, car les répercussions des mesures prises en Région bruxelloise - particulièrement en matière de travaux publics et de mobilité - sont importantes. Les entreprises continuent de quitter Bruxelles. Il y va de la responsabilité du gouvernement d'accélérer le pas, et de mettre en place le test PME attendu depuis plus de deux ans.

- L'incident est clos.

211 **MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN**

211 **aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

211 **betreffende "de ondersteuning door de betrokken sectoren op het vlak van de toepassing van het CST".**

213 **Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).**- Sinds 15 oktober wordt het Covid safe ticket gevraagd in sportclubs, de horeca en de evenementen- en cultuursector.

Vooraf kleine handelaars hebben het moeilijk met de controle, omdat ze niet altijd over voldoende informatie en personeel beschikken. Uitbaters van sportclubs en horecazaken vrezen de financiële gevolgen als ongevaccineerde mensen niet meer komen opdagen. In de cultuursector wil men gratis zelftests aanbieden.

Welke richtlijnen hebben de restaurants en cafés gekregen? Verleent hub.brussels ondersteuning aan culturele instellingen en sportclubs? Welk materiaal hebben de zaakvoerders ontvangen? Is er een verschillende aanpak voor kleine zaken en grote organisaties?

Zijn de andere maatregelen in de horeca, zoals de sluiting om 1.00 uur, de afstand van 1,5 meter en de toegbediening opgeheven?

Is er in begeleiding voorzien voor de CST-controle? Wat wordt er gedaan om spanningen te vermijden?

Welke reacties hebt u ontvangen sinds de invoering?

QUESTION ORALE DE MME CLÉMENTINE BARZIN

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le soutien à l'application du CST par les secteurs concernés".

Mme Clémentine Barzin (MR).- L'application étendue du Covid safe ticket (CST) aux clubs sportifs ainsi qu'aux secteurs de l'horeca, de l'événementiel et de la culture est une réalité depuis le 15 octobre.

Dans les quartiers, les commerçants et les acteurs de l'horeca, en particulier les gérants de structures plus petites, éprouvent des difficultés à procéder à ce contrôle. D'une part, l'information sur la méthode n'est pas toujours passée. D'autre part, beaucoup nous disent que ce contrôle n'est pas de leur ressort et/ou qu'ils ne disposent pas du personnel nécessaire pour l'effectuer.

En outre, certains craignent que ce contrôle soit source de tensions. Le week-end dernier, ces craintes se sont confirmées dans un café du centre-ville, dont le gérant a été poignardé par un client récalcitrant.

Dans le domaine du sport, outre les modalités, certains craignent pour leurs finances s'ils sont privés de leurs membres non vaccinés. Cette question est également sensible pour les acteurs culturels, dont certains envisagent de fournir des tests gratuits à l'entrée afin de permettre l'accès au spectacle et ainsi apaiser les tensions. La question financière est également importante pour le secteur horeca.

Quelle information a été délivrée et par quels canaux dans les quartiers de restaurants et de cafés de la Région ?

S'agissant des lieux de culture et des clubs sportifs, quels supports hub.brussels a-t-elle délivrés et à quelle date ?

215 *Welke feedback krijgt u uit de gemeenten en de politiezones?*

Moet een gecontroleerde klant telkens opnieuw gecontroleerd worden?

Hebt u al zicht op de financiële gevolgen? Welke steunmaatregelen hebt u genomen voor de horeca, de sportclubs en de culturele instellingen?

217 **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *De verplichting van het Covid safe ticket is sinds een week van toepassing, voorlopig voor drie maanden, en wordt maandelijks geëvalueerd.*

Vorig weekend heeft 1819.brussels een twintigtal mails gekregen. Die gingen over buitenlandse vaccinaties, de situatie in de snackbars en de sportsector.

Een goede informatiedoorstroming naar de sectoren is absoluut noodzakelijk.

Na de goedkeuring van de ordonnantie is alle informatie, met inbegrip van de FAQ's, naar de verschillende sectorfederaties verstuurd. Op dezelfde avond zijn de FAQ's over de economische aspecten ook online gezet op de website van 1819.brussels. Op 13 oktober is er een nieuwsbrief vertrokken naar 29.000 abonnees. Sinds die dag bezoeken de 25 leden van het Field Team van hub.brussels de winkelbuurten om informatie te verlenen en om de sticker te verdelen onder de zesduizend zaken die het Covid safe ticket moeten vragen.

Quel matériel a été mis à la disposition des commerçants pour appliquer la mesure ?

Sachant que les petites structures ne disposent pas toujours d'équivalents temps plein supplémentaires pour effectuer les contrôles, une approche différenciée a-t-elle été appliquée pour faire la distinction entre les petites et les grandes structures ?

Depuis l'application du CST, les mesures spécifiques au secteur horeca telles que la fermeture à 1h du matin, la distance physique de 1,5 m et le service au bar ont-elles été levées ? Certains établissements appliquent encore toute une série de mesures.

Comment les responsables sont-ils accompagnés dans l'exercice du contrôle du CST ?

Comment la question des possibles tensions est-elle appréhendée ?

S'agissant de l'application de cette mesure dans les commerces notamment, quels retours avez-vous reçus ?

Quels sont les retours des communes et des zones de police quant à l'application de la mesure ? Un client contrôlé une fois devrait-il être contrôlé à chaque arrivée dans un lieu ?

Je vous avais interrogée sur les conséquences économiques pour les secteurs concernés il y a plus d'un mois. Disposez-vous aujourd'hui d'une évaluation ? Quelles mesures d'aide sont prises pour l'horeca, les clubs de sport et les structures culturelles à votre niveau ?

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Le Covid safe ticket (CST) est d'application depuis presque une semaine, pour trois mois, avec une évaluation mensuelle de la situation épidémiologique.

Le week-end dernier, 1819.brussels a reçu une vingtaine de courriels dont un tiers concernaient des questions de particuliers ayant reçu le vaccin à l'étranger, un tiers étaient relatifs à la situation des snacks et un tiers portaient sur le sport.

Il était très important que l'information soit la plus complète et accessible possible afin que l'ensemble des établissements concernés par la mise en place du CST puissent en assurer l'application et respecter les conditions d'une reprise de leur pleine activité.

L'ensemble des informations, dont les questions fréquemment posées de la rubrique FAQ, préparées en amont après deux tours de concertation avec les secteurs, ont été transmises aux fédérations dès le vote de l'ordonnance. Les questions fréquemment posées relatives au secteur économique ont également été mises en ligne le soir du vote de l'ordonnance sur le site 1819.brussels et la lettre d'information est partie le mercredi 13 octobre vers ses 29.000 abonnés avec toutes les informations nécessaires (rubrique FAQ, application CovidScan, etc.). Depuis le 13 octobre, les 25 membres du service Field

Ook met de gemeenten houdt 1819.brussels contact. Voor het overleg met de burgemeesters en de feedback vanuit de politiezones verwijs ik u naar de minister-president.

Dankzij het Covid safe ticket kunnen verschillende sectoren hun activiteiten volledig te hervatten.

²¹⁹ *Alle informatie staat dus op de pagina met de veelgestelde vragen, die regelmatig wordt aangevuld.*

Het Covid safe ticket geeft informatie over de gezondheidssituatie op een bepaald moment en moet bij het binnenkomen telkens getoond worden.

De regering behoudt de steunmaatregelen voor kwetsbare sectoren. Zo is de vrijstelling van een stedenbouwkundige vergunning voor een terras op een parkeerplaats verlengd tot 15 januari 2022.

Vanaf 25 oktober is er een nieuwe Tetrapremie beschikbaar voor zaken die met een aanzienlijk omzetverlies te kampen hebben: 60% voor de restaurants en cafés en 40% voor de andere sectoren.

²²¹ **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** (in het Frans).- *In de gemeenten Elsene, Schaerbeek en Ukkel hebben de bewoners nog veel vragen. Ze hebben nog geen folder of brochure gezien.*

De informatieverspreiding zou wat proactiever mogen. Het is niet aan burgers om hun klanten te controleren. Velen weten niet hoe daaraan te beginnen. Er is gewoon geen begeleiding.

Worden alle handelsbuurten wel goed geïnformeerd? Er is een brede steun nodig. U sprak van een premie voor de meest getroffen wijken in de toeristische sector, maar eigenlijk zijn alle horecazaken getroffen door de invoering van de coronapas.

Team de hub.brussels quadrillent les quartiers commerçants pour fournir les informations et distribuer le support autocollant aux 6.000 établissements concernés par le CST. Le 1819 est également en contact avec les communes qui ont participé très activement au relais de l'information.

En ce qui concerne la concertation avec les bourgmestres, l'arrêté de police et le retour des zones de police, je vous invite à interroger le ministre-président.

S'agissant des secteurs économiques, le CST permet effectivement une reprise pleine des activités pour les restaurants et cafés, les discothèques, les clubs de sport et fitness, les événements, foires commerciales, congrès ainsi que pour les établissements relevant des secteurs culturel, festif et récréatif.

Toutes les questions pratiques relatives à la mise en œuvre du CST sont donc répertoriées sur la page dédiée à la foire aux questions. Ces dernières ont été élaborées de façon dynamique et évolutive en fonction des retours du terrain. Elles continueront donc à être complétées chaque fois que nécessaire.

Vous connaissez les règles : le citoyen doit présenter son CST chaque fois qu'il se rend dans l'un de ces endroits car l'objectif est de contrôler que le CST est valide à ce moment précis. En effet, le CST est dynamique et rend compte de la situation sanitaire du citoyen au moment où il le présente.

Parallèlement à la mise en place du CST, le gouvernement maintient son soutien aux secteurs fragilisés. Nous avons approuvé jeudi dernier la prolongation jusqu'au 15 janvier 2022 de la dispense de permis d'urbanisme, à certaines conditions, pour les terrasses installées sur des places de stationnement.

Mme Barzin, je peux d'ores et déjà vous annoncer que, dès le lundi 25 octobre, une nouvelle prime sera disponible, avec le même périmètre que la prime Tetra, pour les établissements qui souffrent encore d'une baisse substantielle de leur chiffre d'affaires - à savoir une baisse de 60 % pour les restaurants et cafés, et de 40 % pour les autres secteurs -. Je pense évidemment aux quartiers qui dépendent du tourisme et de la présence physique de travailleurs.

Mme Clémentine Barzin (MR).- Je prends note du fait que le service 1819 a pu répondre à des courriels et être en contact avec les fédérations. Je constate que, sur le terrain, dans des communes telles qu'Ixelles, Schaerbeek ou Uccle, de nombreuses questions sont restées sans réponse. En effet, aucune affiche n'a été placardée, aucune brochure n'y a circulé. Nous manquons donc de proactivité dans la diffusion de l'information et les citoyens se posent des questions. Tous rappellent que réaliser ces contrôles n'est pas leur métier. D'aucuns craignent à juste titre l'annonce de certaines tensions. Ils ne bénéficient d'aucun accompagnement de base et ne savent donc pas comment s'y prendre. En définitive, nous ne sommes pas suffisamment proactifs dans ce domaine.

Is de steun wel voldoende? Door de drempel van 40 en 60% omzetverlies voor de nieuwe Tetrapremie zullen velen uit de boot vallen.

Concernant le quadrillage des quartiers opéré à l'heure actuelle, l'ensemble des quartiers commerçants de notre Région sont-ils informés correctement et bénéficient-ils d'une couverture adéquate ? J'insiste sur l'importance de cet accompagnement, qu'il soit financier ou relatif au contrôle - voire à la gestion - des pensions. Vous avez évoqué une aide de type prime Tetra qui cible les quartiers les plus touchés, notamment sur le plan du tourisme. En l'occurrence, ce sont tous les établissements horeca qui sont touchés par la mesure relative à l'extension du CST.

L'aide que vous évoquez aujourd'hui bénéficiera-t-elle à ces citoyens qui se posent des questions, qui se sont déjà considérablement endettés et qui ont fait preuve d'un incroyable sens des responsabilités dans la recherche de solutions pendant cette crise sanitaire ? Il me paraît difficile de répondre à cette question, car l'établissement de seuils de référence de moins 40 à moins 60 % prévu par la prime Tetra ne bénéficiera pas à l'ensemble des quartiers, tant sur le plan territorial que sur le plan de la perte de chiffre d'affaires.

²²³ *Hoe hebt u het economische verlies door de invoering van het Covid safe ticket ingeschat? Hebt u meer informatie over de begeleiding, de controle en de financiële steun?*

Votre démarche va-t-elle s'adresser à tous ? Pour mettre cette aide en place, comment avez-vous évalué les pertes économiques liées à l'application du CST étendu ? Pouvez-vous nous fournir de plus amples détails sur l'accompagnement global, le contrôle, l'information et l'accompagnement financier ? L'aide annoncée ne semble pas cibler les quartiers les plus touchés et les commerçants qui doivent désormais appliquer le CST étendu et qui craignent de perdre de nouveaux clients.

De aangekondigde steun lijkt niet specifiek gericht op de meest getroffen wijken en zaakvoerders.

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Concernant l'information donnée aux secteurs, il me semblait légitime de ne la communiquer qu'après l'adoption de l'ordonnance. En revanche, nous avons anticipé la rédaction de la foire aux questions, pour lesquelles nous avons consulté les secteurs sur la base des projets afin de déterminer quelles pourraient être les questions pratiques qui se posent. Ainsi, les questions les plus pertinentes seraient publiées le plus rapidement possible après l'adoption de l'ordonnance. Sur le plan démocratique, néanmoins, nous ne pouvions pas procéder plus tôt.

²²⁵ **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).-** *Het lijkt me logisch dat de informatie pas doorgestuurd wordt, nadat de ordonnantie goedgekeurd is. Voor de FAQ's is er input gevraagd aan de sectoren.*

Naar de hulplijn 1819 wordt jammer genoeg weinig gebeld, en vaak gaan de vragen niet over het Covid safe ticket.

Les 25 personnes de l'équipe des finances sont sur le terrain, et l'information est communiquée par le biais de la ligne 1819. En voyant les chiffres des appels à ce numéro le week-end dernier, vous avez pu constater qu'il n'y a pas eu énormément d'appels, et peu de ces appels étaient pertinents au regard du CST. Certaines questions ne concernaient pas l'application du CST ni même les matières économiques. Mais peu importe, nous sommes là pour apporter des réponses.

We hopen dat de online informatie voldoende antwoorden biedt. Ook de federaties doen hun werk. We moeten inderdaad zo veel mogelijk mensen bereiken.

Nous espérons que les informations disponibles en tout temps et à toute heure permettent de répondre à certaines questions. Outre l'équipe des finances et le personnel de terrain, les fédérations proprement dites communiquent, elles aussi, des informations. Nous mettons tout en œuvre pour toucher un maximum de personnes car nous sommes conscients que cela concerne de nombreuses situations et que les sources d'information doivent être diversifiées.

Ik verwees naar de nieuwe Tetrapremie. Ze zal pas maandag beschikbaar zijn, omdat we de toestemming van de Europese Commissie nodig hadden. Die premie houdt overigens geen verband met het CST, want ze was voor de invoering van het CST al aangevraagd.

De premie is bedoeld voor ondernemingen die grote moeilijkheden ondervinden. Daarmee willen we de buurten helpen die sterk van het toerisme afhangen of erg te lijden hebben onder het telewerk.

227 **Mevrouw Clémentine Barzin (MR)** (in het Frans).- *Er is duidelijk een discrepantie tussen de vragen die 1819 ontvangt en de situatie op het terrein. Er is meer informatie en begeleiding nodig.*

De premie is zeker goed nieuws voor de zwaarst getroffen wijken. Maar veel horecazaken verliezen klanten. De regering moet daar oog voor hebben en nagaan welke financiële ondersteuning mogelijk is.

- Het incident is gesloten.

231 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CHRISTOPHE DE BEUKELAER**

231 **aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

231 **betreffende "de steun aan de start-ups en scale-ups en de beschikbaarheid van risicokapitaal".**

233 **De heer Christophe De Beukelaer (cdH)** (in het Frans).- *Als we uitgaan van het aantal nieuw opgerichte ondernemingen heeft het Brussels Gewest de hoogste ondernemersactiviteit van België. Dat is belangrijk in het kader van het economisch herstel.*

Drie andere indicatoren geven echter een minder rooskleurig beeld: nergens in België zetten meer ondernemers hun zaak stop, er vertrekken meer bedrijven dan dat er zich vestigen en de overlevingskansen voor kmo's zijn de laagste van het land. Er worden met andere woorden in Brussel veel ondernemingen opgericht die vervolgens failliet gaan of wegtrekken.

Om te overleven en zich te kunnen ontwikkelen, hebben jonge ondernemingen risicokapitaal nodig. Ze kunnen daarvoor bij het

S'agissant de la prime qui sera disponible dès lundi prochain, je vous ai donné l'information parce qu'elle fait suite à des questions antérieures. Il nous fallait notamment l'autorisation de la Commission européenne. Je tiens à préciser que cette prime n'est pas liée au CST, nous l'avions déjà demandée à la Commission européenne bien avant l'instauration du CST.

Cette prime vise les établissements qui restent en grande difficulté. Le critère pour établir la liste des établissements concernés est la perte substantielle de chiffre d'affaires : 60 % pour les restaurants et cafés, 40 % pour les autres secteurs. Cela devrait nous permettre d'aider les quartiers qui dépendent le plus du tourisme ou qui pâtissent le plus des conséquences du télétravail.

Mme Clémentine Barzin (MR).- À ce stade, il y a manifestement un hiatus entre les courriels que reçoit le service 1819, de manière passive, si je puis m'exprimer ainsi, et la réalité du terrain. Un énorme travail est à réaliser en matière d'information, d'accompagnement, de modalités de contrôle et de gestion des tensions.

Enfin, la prime est une excellente nouvelle pour les quartiers les plus touchés, notamment par l'absence de tourisme et le télétravail. Toutefois, comme nous l'avions déjà évoqué au mois de juin - et comme mes premiers contacts le confirment -, de nombreux établissements horeca vont subir une perte de clientèle. Il s'agit aujourd'hui pour le gouvernement d'évaluer les pertes et de définir l'accompagnement financier qui pourrait être envisagé. Une fois de plus, ces secteurs sont lourdement mis à contribution pour trouver des solutions à la crise.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. CHRISTOPHE DE BEUKELAER

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le soutien aux start-ups et scale-up et la disponibilité de capital-risque".

M. Christophe De Beukelaer (cdH).- Si l'on se fie à la création d'entreprises, la Région bruxelloise dispose de l'activité entrepreneuriale la plus élevée du pays, comme le gouvernement le rappelle chaque année lors des présentations budgétaires. C'est une bonne chose pour la Région, et ce sera certainement une clé essentielle de la relance qui nous occupe.

Il y a cependant un fameux revers de médaille, révélé par trois indicateurs :

investeringsfonds finance&invest.brussels terecht. Dat laatste biedt momenteel drie types participatie en steun aan, meer bepaald leningen, waarborgen en participatie in kapitaal.

Er bestaat echter nog een andere vorm van financiering, waarbij een investeringsfonds leningen aanbiedt die via royalty's op de omzet worden terugbetaald. Dat biedt heel wat voordelen. Wie een dergelijke lening aangaat, heeft geen schulden en behoudt de controle over zijn onderneming. Voor wie geld leent, blijft het risico beperkt.

- la Région a aussi le taux de cessation d'entreprises le plus élevé de Belgique : 8,1 %, contre 7,5 % pour la Wallonie et 6,6 % pour la Flandre ;

- chaque année, le nombre d'entreprises quittant la Région est plus important que le nombre d'entreprises qui s'y installent : en 2019, 2.900 entreprises ont quitté Bruxelles contre 2.100 qui s'y sont établies ;

- le taux de survie des PME à Bruxelles est le moins bon de Belgique. Ainsi, pour les entreprises de 1 à 9 employés, il est de 76,4 % à Bruxelles contre 80 % en Belgique. Pour les entreprises de 10 à 50 employés, il est de 84 % à Bruxelles contre 88 % ailleurs dans le pays.

En bref, proportionnellement au reste du pays, la Région bruxelloise crée beaucoup d'entreprises qui soit déménagent ensuite, soit font faillite. Il faut y remédier afin de garantir l'emploi et le dynamisme économique de la Région. Par ailleurs, la Belgique a toujours eu du mal à garder sous pavillon national ses entreprises de manière générale, ce qui a poussé à une délocalisation des centres de production, des emplois et des investissements. L'exiguïté du territoire n'est pas seule en cause.

Pour survivre et continuer leur développement, ces entreprises ont besoin de capitaux, et notamment de capitaux à risque. C'est pourquoi chaque Région dispose de fonds d'investissements, dont finance&invest.brussels pour Bruxelles.

Actuellement, finance&invest.brussels propose plusieurs types de participations et de soutiens : la prise de capital au sein de l'entreprise, des prêts et des garanties. Une carte blanche parue dans le journal L'Écho récemment évoquait un autre mode de participation : le prêt participatif sous forme de contrats de royalties. Concrètement, l'auteur propose de créer un nouveau fonds d'investissement qui ne proposerait que des prêts, avec un retour via des royalties sur le chiffre d'affaires réalisé.

Cette technique présente des avantages non négligeables. Pour les emprunteurs, elle évite la dilution et l'endettement, tout en leur permettant de garder le contrôle sur leurs entreprises et leurs projets. Pour les prêteurs, cela permet de diminuer les risques. Il n'y a, par exemple, plus à se soucier de l'asymétrie d'informations entre l'entreprise et le prêteur, puisqu'on se base sur un critère objectif, à savoir le chiffre d'affaires réalisé.

L'auteur avance que cette solution diminue aussi les risques d'illiquidité à la revente des actions, tout comme il permet un flux continu de trésorerie.

Dans le cadre du plan de relance bruxellois et fédéral, il me semble que ces prêts participatifs peuvent être un outil essentiel pour financer les entreprises bruxelloises. Nous allons investir massivement dans des secteurs clés pour le développement économique et la transition environnementale. Afin que la relance soit digne de ce nom, il faut qu'elle profite aux entreprises bruxelloises. Pour ce faire, il faut qu'elles puissent avoir accès à des financements et des capitaux, notamment

²³⁵ *In het kader van het herstelplan zijn dergelijke participatieve leningen essentieel. Jonge bedrijven moeten toegang krijgen tot lokale financiering en kapitaal. Daarbij verdienen bepaalde sectoren bijzondere aandacht, zoals deep tech, jonge ondernemingen die met innoverende technieken werken en bij de transitie betrokken bedrijven.*

Bestudeerde u de mogelijkheid om een investeringsfonds op te richten dat met dergelijke participatieve leningen en royalty's werkt? Wat is uw standpunt over zo'n financieringsinstrument? Hoe ondersteunt u de start-ups in het algemeen?

237

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).-
De regering nam verscheidene maatregelen om start-ups en scale-ups te ondersteunen.

Om te beginnen is er de ongeziene herkapitalisering van finance&invest.brussels, die tot een verdrievoudiging van de investeringsmiddelen heeft geleid.

Daarnaast is er de gedelegeerde opdracht ter hoogte van 50 miljoen euro, voor leningen tot 1,5 miljoen euro. Die wordt binnenkort overgenomen door het gewestelijk herstelfonds, dat 80 tot 100 miljoen euro ter beschikking krijgt.

Samen met de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij en een reeks aandeelhouders zal het gewest investeren in een door finance&invest.brussels opgericht fonds van achtergestelde schuld.

Voorts voerde het gewest de proxilening in, waardoor particulieren via een achtergestelde schuld aan een zelfstandige of kmo kunnen lenen.

locaux. Certains secteurs doivent attirer notre attention en priorité. L'auteur de la carte blanche mentionne les deep tech, ces jeunes entreprises dont les produits ou services utilisent des techniques novatrices, mais il me semble que nous devons aussi cibler les entreprises et les métiers de la transition.

Avez-vous déjà étudié la possibilité de créer un fonds d'investissement qui fonctionnerait par des prêts participatifs sous forme de contrat de royalties ? Dans la négative, pour quelles raisons ?

Quelle est votre analyse des différents avantages que je viens de mentionner ? Des outils similaires existent-ils en Région de Bruxelles-Capitale ?

De manière générale, que fait la Région pour garder et faire évoluer ses start-up ?

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Le soutien aux start-up et scale-up est une réelle préoccupation du gouvernement. Je rappellerai tout d'abord les nombreuses actions mises en œuvre et réagirai ensuite aux propositions que vous relayez.

La Région a lancé plusieurs dispositifs qui permettent à finance&invest.brussels d'offrir du capital risque qui complète la chaîne de financement. Il y a d'abord la recapitalisation sans précédent de finance&invest.brussels, dont j'ai déjà parlé à plusieurs reprises. Elle nous a permis de tripler les moyens de l'invest.

Assortie d'une charte d'investissement, la recapitalisation permet à finance&invest.brussels de devenir un invest exemplaire et de référence dans le soutien aux modèles économiques exemplaires. Elle a aussi permis à finance&invest.brussels de lutter face à la crise, en maximisant les retombées attendues des investissements en matière d'emploi et de redéploiement économique.

Vient ensuite la création de la mission déléguée, alimentée à hauteur de 50 millions d'euros, pour des prêts allant jusqu'à 1,5 million d'euros. Je rappelle la décision du gouvernement du 18 mars 2021 de créer un fonds régional de relance qui sera financé à hauteur d'un montant compris entre 80 et 100 millions d'euros. Ce fonds est appelé à prendre sous peu le relais de la mission déléguée et à investir aux côtés du volet solvabilité du Fonds de transformation fédéral, logé au sein de la Société fédérale de participations et d'investissement (SFPI).

La Région va donc investir en collaboration avec la SFPI et une série d'actionnaires privés dans un fonds de dette subordonnée, créé par finance&invest.brussels, au travers d'un organisme de placement collectif alternatif agréé par l'autorité des services et marchés financiers.

En ce qui concerne la notion de prêt participatif, je rappelle également que la Région bruxelloise a mis en œuvre le prêt proxi, qui mobilise l'épargne des particuliers et des proches (Family,

239

Vooral het begrip achtergestelde schuld is daarbij belangrijk. Dergelijke schulden bevinden zich immers ergens tussen klassieke bankleningen en de eigen kapitaalbreng en houden het hoogste risico in, aangezien de terugbetaling ervan onderschikt is aan die van de zogenaamde senior schuld, die doorgaans bij een bank openstaat. Ze zijn interessant voor ondernemingen die voor bepaalde projecten moeilijk aan voldoende krediet geraken. Het betreft een schuld op middellange of lange termijn.

Als een dergelijke lening wordt terugbetaald aan de hand royalty's, wordt ze toegekend op basis van een percentage van de omzet van het bedrijf. Die laatste zegt echter niet altijd iets over de terugbetalingscapaciteit van een onderneming. Op basis van de gegevens waarover we beschikken, lijkt een dergelijke vorm van financiering ons niet geschikt.

Finance&invest.brussels staat in voor de financieringsketen van ondernemingen. Het agentschap onderzoekt de financieringsaanvragen en de terugbetalingscapaciteit van de betrokken bedrijven.

In principe vraagt finance&invest.brussels geen waarborg. Daarnaast kan er een vrijstelling van terugbetalingen op kapitaal worden toegekend voor een duur van maximaal 24 maanden.

Friends and Fools), pour permettre le financement d'une activité bruxelloise d'indépendant ou de PME par le biais de prêts subordonnés.

Cette notion de prêt subordonné est essentielle. Pour soutenir les start-up et les scale-up à travers du capital à risque, finance&invest.brussels propose des prises de participation ainsi que des prêts "mezzanine / subordonnés". À mi-chemin entre les prêts bancaires classiques et les apports en fonds propres, il s'agit de la dette la plus risquée, dont le remboursement est subordonné à celui de la dette dite senior - généralement proposée par les banques. Permettant souvent d'induire un effet de levier auprès des organismes bancaires, elle intéresse les entreprises qui peinent à trouver la totalité des crédits nécessaires à la réalisation d'un projet. Il s'agit donc d'une dette à moyen ou long terme. Ce mécanisme présente l'avantage d'être non dilutif pour l'entrepreneur.

L'auteur de l'article dont vous avez parlé souligne l'intérêt d'un mécanisme de prêt pour éviter la dilution des porteurs de projet. Toutefois, il ne précise pas le caractère subordonné ou non de ces prêts aux autres dettes et créances. Le mécanisme de royalties qu'il évoque permet de rembourser le prêt qui serait octroyé par un fonds sur la base d'un pourcentage du chiffre d'affaires réalisé par l'entreprise. Le caractère subordonné de cette dette est un élément important auquel l'auteur de l'article ne fait donc pas allusion.

Le mécanisme des royalties repose sur un pourcentage du chiffre d'affaires. Il ne faut toutefois pas oublier que ce n'est pas parce qu'une entreprise réalise un chiffre d'affaires qu'elle dispose forcément d'une capacité de remboursement d'un prêt. Cette formule est donc insuffisante en soi. Du moins, les informations dont nous disposons pour l'évaluer sont insuffisantes.

La chaîne de financement des entreprises est facilitée et complétée par finance&invest.brussels. En fonction de la maturité commerciale et technique des produits et services commercialisés par l'entreprise, les équipes de finance&invest.brussels analysent la demande de financement et la capacité de remboursement de celle-ci.

En principe, aucune garantie n'est demandée. Une période de franchise sur les remboursements en capital, allant jusqu'à vingt-quatre mois, peut être octroyée.

Enfin, l'auteur fait référence à Collibra - notre licorne nationale - qui a été soutenue et financée dès sa création par un fonds universitaire de la VUB et finance&invest.brussels, d'abord sous la forme d'equity dans sa phase de start-up, puis sous la forme de prêt subordonné dans sa phase de scaling up et d'implantation sur le marché américain.

Collibra fait également partie des entreprises soutenues dans le cadre du programme Innovative Starters Award. En 2011, première entreprise à bénéficier de ce programme, elle a d'ailleurs reçu un subside de 300.000 euros.

241 Voorts kunnen ondernemingen ook op de steun van andere instellingen rekenen, zoals Brussel Economie en Werkgelegenheid of Innoviris.

Ten slotte investeerde het gewest in investeringsfondsen die aan universiteiten verbonden zijn. Die laten toe om ondernemingen in een zeer vroege ontwikkelingsfase te ondersteunen.

243 - Het incident is gesloten.

(Mevrouw Khadija Zamouri, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)

249 **MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GILLES VERSTRAETEN**

249 **aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,**

249 **betreffende "de leegstand van de handelspanden".**

251 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- De economische en gezondheids crisis heeft in Brussel heel hard toegeslagen. Door jarenlang financieel wanbestuur moest de Brusselse regering noodgedwongen karig omspringen met haar middelen. De Brusselse zelfstandige is daar enigszins het slachtoffer van geworden. De steun kwam vaak laat en lag een stuk lager dan in Vlaanderen en in Wallonië. Op de koop toe waren sommige Brusselse handelaars dubbel benadeeld omdat de financiële steun verschilde tussen de gemeenten. De federale steunmaatregelen, zoals het overbruggingsrecht voor zelfstandigen, zijn voorlopig nog een laatste keer verlengd tot het einde van het jaar. Daardoor is het moeilijk in te schatten hoe slecht de Brusselse economie er werkelijk aan toe is. Bepaalde gevolgen zullen pas later duidelijk worden.

Aangezien het toerisme en bij uitbreiding de economische groei in Brussel trager op gang komen in vergelijking met de andere gewesten, houd ik mijn hart vast voor de ontwikkelingen volgend jaar. Vele winkeliers proberen het hoofd boven water te houden. De huurprijzen zijn duur, er is concurrentie van winkelcentra, zoals Docks Brussel, en tijdens de lockdown begonnen steeds meer mensen online te shoppen bij de grote en vaak goedkopere

Il semble par ailleurs que le mécanisme cité dans l'article soit réservé aux projets de plus de 50 millions d'euros, ce qui correspond assez peu à la réalité du tissu économique bruxellois.

En guise de conclusion et afin d'être complète, d'autres organismes que finance&invest.brussels soutiennent également le développement d'une activité. C'est le cas de Bruxelles Économie et emploi, ou encore d'Innoviris. Ce dernier intervient par le biais d'outils tels que les Innovation Vouchers, le Proof of Business, le R&D Project (pour les phases de recherche industrielle, de développement expérimental ou d'innovation organisationnelle ou de procédé), l'Innovative Starters Award (pour la phase de scaling up) ou encore les Spin-Off pour étudier les conditions d'exploitation industrielle et commerciale de résultats tirés des recherches universitaires.

Enfin, la Région a investi dans des fonds d'investissements liés aux universités, qui permettent les prises de participation et le financement des entreprises en phase de développement précoce.

- L'incident est clos.

(Mme Khadija Zamouri, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE DE M. GILLES VERSTRAETEN

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "la vacance des cellules commerciales".

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *La crise économique et sanitaire a frappé Bruxelles de plein fouet.*

En raison d'années de mauvaise gestion financière, le gouvernement bruxellois a été contraint d'utiliser ses ressources de manière très limitée, au détriment notamment des indépendants. Le soutien est souvent arrivé tardivement et était beaucoup plus faible qu'en Flandre et en Wallonie.

Le tourisme et la croissance économique mettent plus de temps à reprendre que dans les autres Régions, ce qui est préoccupant. De nombreux commerçants tentent de s'en sortir, malgré le prix des loyers, la concurrence des centres commerciaux et l'augmentation des achats en ligne.

Nombre d'entre eux risquent la faillite, laissant ainsi encore plus de commerces à l'abandon. Selon le bureau d'études Locatus, c'était le cas de 2.537 commerces en février 2021, soit 11 % des commerces bruxellois. Depuis 2011, la vacance aurait plus que doublé à Bruxelles.

webwinkels. Dat zijn bovendien vaak buitenlandse webwinkels, want België heeft die trein gemist.

Het risico bestaat dus nog altijd dat vele winkeliers alsnog het faillissement moeten aanvragen, waardoor nog meer handelspanden leeg komen te staan. Uit cijfers van onderzoeksbureau Locatus ging het in februari 2021 om 2.537 winkels of 11,2% van de winkels in Brussel. Dat was een daling in vergelijking met 2020, maar dat kwam volgens Locatus uitsluitend door de steunmaatregelen. In het algemeen neemt de leegstand in Brussel de afgelopen jaren immers toe: sinds 2011 is er zelfs sprake van meer dan een verdubbeling.

253 Dat is dus geen positieve evolutie. Volgens het regeerakkoord wil de regering “van de buurthandel en de heropleving van de wijken een prioriteit maken” en “voorstellen handelswijkcontracten in te voeren”. Toch blijf ik op mijn honger zitten over het beleid hieromtrent. Ik denk dat een doordacht herbestemmingsbeleid van de bestaande panden nodig is. Hiervoor pleit Unizo ook al jaren, net als voor het afbakenen van kernwinkelgebieden.

Wat zijn de meest recente cijfers over het aantal leegstaande handelspanden in Brussel? Hoe erg is de toestand vandaag en hoe groot is de leegstand in het toeristische centrum, toch een van de hardst getroffen gebieden door het wegblijven van toeristen?

Zijn er buurten in bepaalde gemeenten met opvallend meer leegstand dan elders in Brussel? Wat is het beleid van de regering hieromtrent? Wat is de ontwikkeling op het vlak van de buurthandel, de heropleving van de wijken en de handelswijkcontracten?

Bestaat er momenteel een herbestemmingsbeleid voor leegstaande handelspanden?

257 **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris.**- Leegstaande handelspanden vormen een belangrijk thema op het vlak van economische ontwikkeling, maar ook betreffende de aantrekkelijkheid van de wijken en de diversiteit van het winkelaanbod om tegemoet te komen aan de behoeften van de inwoners.

Op 1 september 2021 stonden 3.486 winkelpanden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest leeg, wat neerkomt op een commerciële leegstand van 13,7%. Op dezelfde datum stonden er in de wijk rond de Grote Markt 126 winkelpanden leeg, wat neerkomt op een commerciële leegstand van 14,3%. Op 1 januari 2020, dus vóór de Covid-19-crisis, bedroeg de commerciële leegstand in dezelfde wijk 12,67% (110 leegstaande handelsruimten).

In het algemeen is de commerciële leegstand in het Brussels Gewest stabiel gebleven, ondanks de gezondheidscrisis. Het is echter belangrijk te vermelden dat de leegstand de handelswijken in zeer ongelijke mate treft. We hebben dat meermaals besproken en u geeft het in uw vraag aan: sommige buurten hebben meer geleden of lijden meer dan andere. En het centrum is er daar

Peu d'efforts sont déployés pour atteindre les objectifs de mettre la priorité sur les commerces de proximité et la revitalisation des quartiers et de création de contrats de quartier commerçants figurant dans l'accord de majorité.

Combien de cellules commerciales sont-elles vacantes ? Combien le sont-elles dans le centre touristique ?

Certains quartiers ou communes sont-ils davantage touchés par le phénomène ? Quelle est votre politique à cet égard ? Qu'en est-il des commerces de proximité, de la revitalisation des quartiers et des contrats de quartier commerçants ?

Existe-t-il une politique de réaffectation des cellules commerciales vacantes ?

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État (en néerlandais).- *Les cellules commerciales vacantes constituent un enjeu important sur le plan économique, mais aussi pour l'attractivité des quartiers et la diversité de l'offre pour les habitants.*

Au 1er septembre 2021, 3.486 cellules commerciales étaient inoccupées en Région bruxelloise, soit une vacance de 13,7 %. À cette date, la vacance commerciale dans le quartier de la Grand Place était de 14,3 %, contre 12,67 % le 1er janvier 2020, avant la crise du Covid-19.

Si les taux de vacance des cellules commerciales sont restés plutôt stables, les quartiers sont affectés de manière très inégale. Le centre, qui dépend du tourisme et des employés de bureau, est particulièrement touché.

uiteraard één van, omdat het afhankelijk is van toerisme en kantoorpersoneel.

259 In de wijken Kunstberg, Congres, Nieuwstraat en Grote Markt is de commerciële leegstand tijdens de gezondheidscrisis dus toegenomen. Hub.brussels wijst meer specifiek op de sluiting van chocolademakers, souvenir- en geschenkwinkels en in mindere mate reisbureaus. Ook de horeca heeft een zeer woelige periode achter de rug, met veelvuldige sluitingen, maar in de meeste gevallen is een overnemer gevonden die bereid is betere tijden af te wachten. Anderzijds werden de wijken buiten het stadscentrum, die niet afhankelijk zijn van toeristen en werknemers, maar eerder van het buurtleven, veel minder sterk getroffen.

De top drie van de sterkst getroffen handelskernen ziet er als volgt uit:

- Thurn & Taxis (de Picardstraat), met 34,62% leegstand;
- de Troonstraat, met 33,33% leegstand;
- de wijk rond het Rogierplein, met 32,73% leegstand.

Wat kan de regering doen om de leegstand te verhelpen? Allereerst moet u weten dat het zonder echt zeggenschap over de grond moeilijk is de dynamiek van de commerciële huurleegstand te beïnvloeden. Dat zeggenschap berust bij andere overheidsinstellingen.

261 Het Brussels Gewest beschikt echter wel over een aantal hefboomen en wil ook echt handelen.

Om te beginnen zijn er de projectoproepen. De eerste is natuurlijk Opensoon. Het budget ervan is tijdens de crisis, in 2020, verdubbeld tot 800.000 euro en voor 2021 is dat nog altijd 600.000 euro.

Een andere hefboom was de creatie van de nieuwe projectoproep 'Local & Together 2021'. In die editie is een onderdeel 'Leegstaande handelspanden' opgenomen. In dat kader zijn de handelaarsverenigingen uitgenodigd om projecten in te dienen om bepaalde handelsruimten nieuw leven in te blazen en te reactiveren.

Verder zouden acties in het kader van de gewestelijke strategie voor economische transitie, waaraan momenteel wordt gewerkt, ertoe kunnen bijdragen slapende handelsruimten te activeren. Ze zullen worden besproken met de gemeenten, de sociale partners en de privé-eigenaars.

263 **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Ik vind het opmerkelijk dat u zegt dat de leegstand stabiel is gebleven. Kunt u dat iets beter staven? Zoals ik al aanhaalde in mijn vraag, ging het volgens onderzoeksbureau Locatus in februari 2021 om 2.537 leegstaande winkels of 11,2%. Nu zegt u dat het ondertussen, in september 2021, over 3.486 winkels of 13,7% gaat. Dat lijkt me in een jaar tijd een vrij substantiële toename. Maar misschien

Pendant la crise sanitaire, la vacance commerciale a augmenté dans les quartiers Mont des Arts, Congrès, Rue Neuve et Grand-Place, touchant plus particulièrement les chocolatiers, boutiques de souvenirs et cadeaux et, dans une moindre mesure, les agences de voyage, selon hub.brussels.

Le secteur horeca a été contraint à de nombreuses fermetures. Dans la plupart des cas, un repreneur a toutefois été trouvé. Les quartiers situés en dehors du centre-ville ont été moins touchés.

Les centres commerciaux les plus touchés sont Tour & Taxis (34,62 % de vacance), Rue du Trône (33,33 %) et Place Rogier (32,73 %).

La Région bruxelloise dispose d'un certain nombre de leviers et est prête à agir. À commencer par l'appel à projets Opensoon, dont le budget a doublé pendant la crise et est encore de 600.000 euros pour 2021.

Un nouveau projet intitulé Local & Together 2021 invite notamment les associations de commerçants à soumettre des projets de revitalisation et de réactivation de certains espaces commerciaux.

La stratégie régionale de transition économique, en cours d'élaboration, pourrait également contribuer à activer des locaux commerciaux dormants.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).- *D'après le bureau d'études Locatus, le taux de vacance des cellules commerciales est passé de 11,2 % en février 2021 à 13,7 % en septembre 2021, ce qui représente une augmentation assez substantielle selon moi. Disposez-vous d'autres données faisant état d'une stabilité ?*

zult u me tegenspreken op basis van andere cijfers waarover u beschikt, en die wel degelijk aantonen dat het stabiel is gebleven.

In feite wilde ik weten waar de situatie het meest achteruitgegaan is. U hebt gezegd dat Thurn & Taxis, de Troonstraat en het Rogierplein de drie wijken zijn die er het slechtst aan toe zijn, met elk een commerciële leegstand van zo'n 33%. Daarmee weet ik echter nog niet hoe de situatie het afgelopen jaar geëvolueerd is in die wijken.

U vermeldt het toeristische centrum, dat van 12,7% naar 14,3% en van 110 naar 126 leegstaande panden gegaan is sinds 1 januari 2020. Een bijkomende leegstand van zestien panden mag dan geen enorme evolutie zijn, een positief signaal is het in ieder geval niet.

²⁶⁵ Daar wil ik graag extra verduidelijking over.

Er wordt vooral met projectoproepen aan het adres van handelaarsverenigingen gewerkt, maar op die manier benadert u natuurlijk bestaande handelaars eerder dan nieuwe mensen te stimuleren om een winkel te openen of nieuwe handelaars aan te trekken.

U zegt dat het gewest geen zeggenschap over de grond heeft en dat het daarom moeilijk is om sturend op te treden. Tussen de lijnen door lees ik dat die verantwoordelijkheid volgens u bij de gemeenten ligt. Klopt dat?

²⁶⁷ **Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).**- *Tussen 2020 en 2021 is het aantal leegstaande handelspanden gestegen.*

We kunnen u nauwkeurigere cijfers per wijk bezorgen. Ik wil de cijfers niet mooier maken dan ze zijn, maar ze zijn relatief stabiel.

Het gewest heeft geen zeggenschap over het vastgoed. Wel kan citydev.brussels productieve activiteiten steunen.

(Onverstaanbaar)

Men kan niet beweren dat we niets doen. Projectoproepen zoals Opensoon zijn gericht op nieuwe handelaars. Die willen we aantrekken.

Met de andere projectoproep, Local & Together, proberen we verschillende handelaars te verenigen om leegstaande handelspanden te gebruiken.

Où la situation s'est-elle le plus dégradée ? Comment a-t-elle évolué l'année dernière dans les quartiers que vous avez cités ?

La faible augmentation de la vacance dans le centre touristique n'est, en tout cas, pas réconfortante.

Les appels à projets s'adressent aux commerçants existants au lieu de stimuler l'ouverture d'un commerce et d'attirer de nouveaux commerçants.

Considérez-vous que la responsabilité d'intervenir incombe aux communes ?

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Une évolution s'est opérée entre 2020 et 2021, à savoir une augmentation de cellules commerciales vides. Chaque cellule vide est importante, mais pas autant qu'on aurait pu l'imaginer, voilà pourquoi je l'ai qualifiée de "relativement stable".

Si vous le souhaitez, nous pourrions vous communiquer des chiffres plus précis par quartier. Un article paru cette semaine relaie d'ailleurs les chiffres de hub.brussels, il s'agit donc de données connues et disponibles. Je ne cherche pas à enjoliver les chiffres, mais ils sont relativement stables au regard de la situation.

Vous m'avez également demandé qui a un droit de regard ou des droits réels sur l'immobilier. En dehors de citydev.brussels et des activités productives que cette dernière peut soutenir, la Région ne dispose pas de ce levier, contrairement à certains autres pouvoirs publics.

(Inaudible)

On ne peut pas dire qu'on ne fait rien.

Effectivement, les appels à projets tels qu'Opensoon s'adressent à de nouveaux commerçants. C'est eux que nous cherchons à attirer, et nous y arrivons. Les budgets que nous avons doublés, y compris l'année dernière qui fut très difficile, ont été mis à profit. Cet appel à projets a rencontré - et rencontre toujours -

²⁶⁹ **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Hoe zit het met het idee van Unizo om een deel van de winkelpanden een andere bestemming te geven als de vraag naar handelsruimten afneemt?

²⁶⁹ **Mevrouw de voorzitter.**- Dat is een nieuwe vraag, mijnheer Verstraeten.

²⁶⁹ **De heer Gilles Verstraeten (N-VA).**- Goed, ik zal dan een nieuwe vraag indienen.

- *Het incident is gesloten.*

un grand succès : de jeunes entrepreneurs souhaitent ouvrir des commerces, et nous les soutenons.

Nous faisons de même avec l'autre appel à projets, Local & Together, dans lequel nous essayons d'unir plusieurs commerçants pour utiliser des cellules commerciales vides. Nous avons beaucoup d'idées innovantes en la matière, dans les limites de notre champ d'action, car nous ne décidons pas qui peut faire quoi en matière de cellules commerciales vides. Ces idées seront d'abord définies, débattues et ensuite présentées dans le cadre de la stratégie de transition économique.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (*en néerlandais*).- *Qu'en est-il de l'idée de l'union flamande des entrepreneurs indépendants d'utiliser une partie des cellules commerciales à une autre fin si la demande de locaux commerciaux diminue ?*

Mme la présidente.- Il s'agit d'une nouvelle question.

M. Gilles Verstraeten (N-VA) (*en néerlandais*).- *J'introduirai donc une nouvelle question.*

- *L'incident est clos.*